

THE MAGIC FLUTE (DIE ZAUBERFLÖTE)

IN FULL SCORE



Wolfgang Amadeus Mozart

DOVER PUBLICATIONS, INC.
Mineola, New York

Bibliographical Note

This Dover edition, first published in 2008, is an unabridged republication of the work as published by C.F. Peters, Leipzig, n.d., as publication n. 5714. The frontmatter, originally in German, has been translated into English especially for this Dover edition.

International Standard Book Number

ISBN-13: 978-0-486-46616-3

ISBN-10: 0-486-46616-7

Manufactured in the United States of America
Dover Publications, Inc., 31 East 2nd Street, Mineola, N.Y. 11501

THE MAGIC FLUTE

Opera in Two Acts

Libretto by Emanuel Schikaneder, music by W. A. Mozart.

Composed in 1791. Presented for the first time at the Theater auf der Wieden
in Vienna on September 30, 1791, under the direction of the composer.

Dramatis Personae

Sarastro	Bass	Pamina, her daughter . .	Soprano	Monostatos, a Moor . . .	Tenor
Tamino	Tenor	First	} Ladies . . .	Three Genies [Boys] .	Sopranos
Speaker		Second		First	} Slaves
First	} Priests	Third		Second	
Second		Papageno	Bass	Third	
Third.		An Old Woman		Priests, Slaves, Attendants	
Queen of the Night . .	Soprano	[Papagena]	Soprano		

CONTENTS

Overture. page 1

First Act

1. Introduction. page 17
Tamino: "Zu Hülfel zu Hülfel" 18
The Three Ladies: "Stirb Ungeheu'r." 20
2. Aria.
Papageno: "Der Vogelfänger bin ich ja." 33
3. Aria.
Tamino: "Dies Bildniss ist bezaubernd schön." . . . 37
4. Aria.
Queen of the Night: "O zitt're nicht, mein lieber
Sohn!" 41
5. Quintet: Tamino, Papageno, the Three Ladies.
Papageno: "Hm hm hm hm hm hm hm hm." . . . 46
First Lady: "Die Königin begnadigt dich." 47
6. Trio: Pamina, Monostatos, Papageno.
Monostatos: "Du feines Täubchen nur herein!" . . 62
7. Duet: Pamina, Papageno.
Pamina: "Bei Männern, welche Liebe fühlen." . . . 67
8. Finale.
The Three Boys: "Zum Ziele führt dich diese
Bahn." 70
Tamino: "Die Weisheitslehre dieser Knaben." . . . 73
Tamino: "Wie stark ist nicht dein Zauberton." . . . 83
Pamina, Papageno: "Schnelle Füße, rascher
Muth." 86
Monostatos: "Ha, hab' ich euch noch erwischt!" . . 88
Chorus of Slaves: "Das klinget so herrlich." . . . 90
Offstage Chorus: "Es lebe Sarastro! Sarastro lebe!" 93
Pamina: "Herr, ich bin zwar Verbrecherin." . . . 96
Monostatos: "Nun stolzer Jüngling, nur hieher!" . . 99
Chorus: "Wenn Tugend und Gerechtigkeit." . . . 104

Second Act

9. March of the Priests. 112
- 9a. The Triple Chord. 113
10. Aria with Chorus.
Sarastro: "O Isis und Osiris, schenket der Weisheit
Geist." 114
11. Duet.
First and Second Priests: "Bewahret euch vor
Weibertücken." 117
12. Quintet: Tamino, Papageno, the Three Ladies.
The Ladies: "Wie? wie? wie? Ihr an diesem
Schreckensort?" 119
13. Aria.
Monostatos: "Alles fühlt der Liebe Freuden." . . . 130
14. Aria.
Queen of the Night: "Der Hölle Rache kocht in
meinem Herzen." 133
15. Aria.
Sarastro: "In diesen heil'gen Hallen." 139
16. Trio.
The Three Boys: "Seid uns zum zweiten Mal
willkommen." 142
17. Aria.
Pamina: "Ach, ich fühl's, es ist verschwunden." . . 145
18. Chorus.
The Priests: "O Isis und Osiris, welche Wonne!" . . 148
19. Trio. Pamina, Tamino, Sarastro.
Pamina: "Soll ich dich, Theurer, nicht mehr sehn?" 150
20. Aria.
Papageno: "Ein Mädchen oder Weibchen." 156

21. Finale.

The Three Boys: "Bald prangt, den Morgen zu verkünden."	163
Pamina: "Du also bist mein Bräutigam?"	166
Two Men in Armor: "Der, welcher wandert diese Strasse."	175
Pamina: "Tamino mein! o welch' ein Glück!"	180
Chorus: "Triumph, Triumph, Triumph, du edles Paar!"	187
Papageno: "Papagena! Papagena!"	189

The Three Boys: "Halt' ein, halt' ein, o Papageno!"	197
Papageno: "Klinget, Glöckchen, klinget!"	200
Papageno, Papagena: "Pa pa pa."	202
Monostatos: "Nur stille, stille, stille, stille!"	210
Sarastro: "Die Strahlen der Sonne vertreiben die Nacht."	215
Chorus: "Heil sei euch Geweihten!"	216
Chorus: "Es siegte die Stärke."	218

THE MAGIC FLUTE

DIE ZAUBERFLÖTE.

Adagio.

OUVERTÛRE.

Flauti.

Oboi.

Clarineti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Trombe in Es.

Timpani in Es. B.

Trombone Alto e Tenore.

Trombone Basso.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello e Basso.

Allegro.

Allegro.

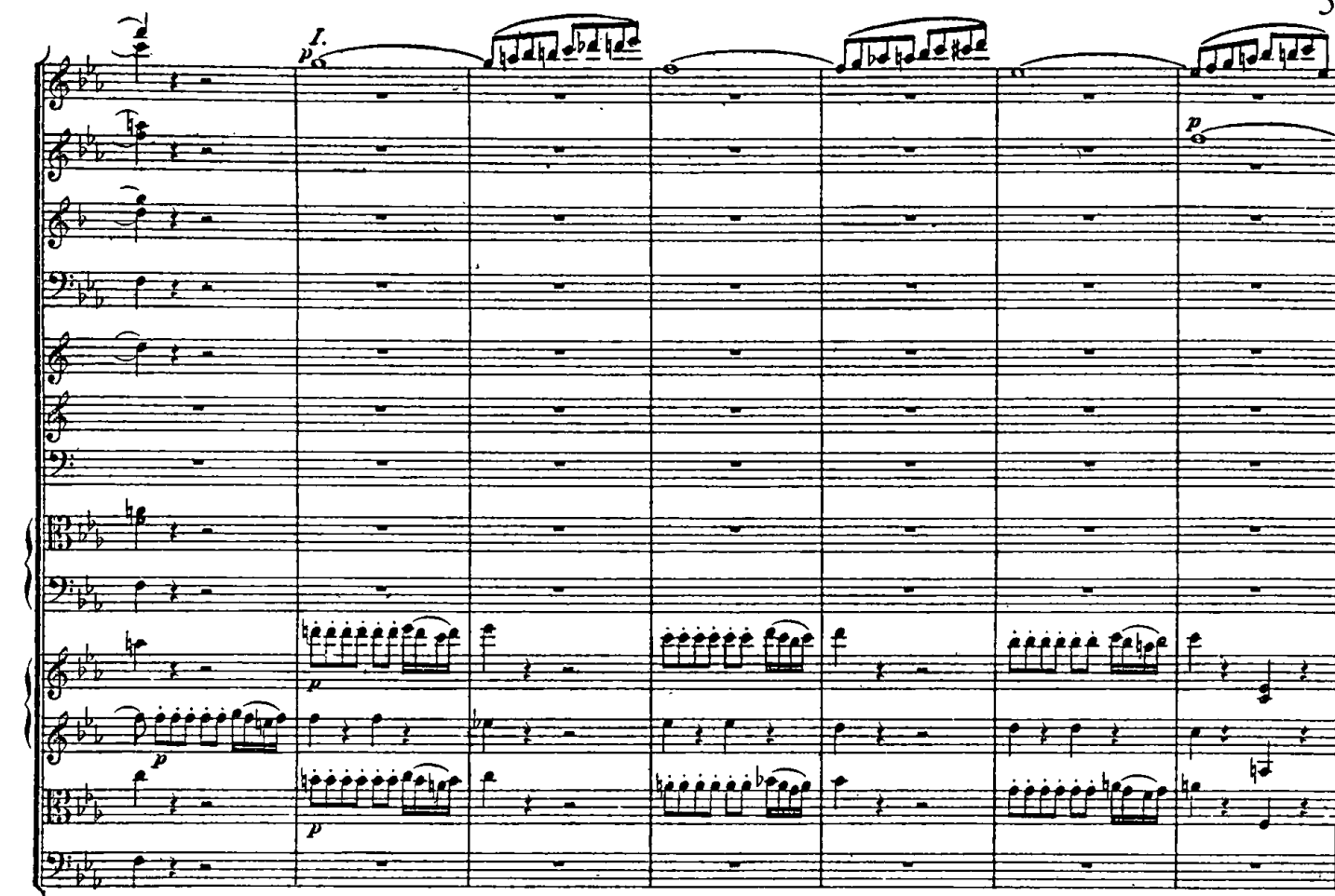
Bassi.

a 2.

Vcello.

This page of musical notation, page 3, contains two systems of staves. The top system consists of 10 staves, and the bottom system also consists of 10 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *p*, *f*, and *sf*. The key signature is B-flat major, and the time signature is 4/4. The notation is written in a standard musical notation style, with notes and rests clearly visible on the staves. The bottom system includes a section marked "a 2." and "p Bassi.".

This page of musical notation, labeled '4' in the top left corner, consists of two systems of staves. The top system contains 10 staves, with the first three staves grouped by a brace on the left. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *mf* and *f*. The bottom system also contains 10 staves, with the first three staves grouped by a brace. This system includes grand staves for piano and other instruments, featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings. The notation is dense and detailed, typical of a professional musical score.



First system of a musical score, page 5. It consists of 11 staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a dynamic marking of *p* (piano) and a first ending bracket labeled *1.* The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one flat. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The ninth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The tenth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The eleventh staff has a bass clef and a key signature of one flat. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano) on the second staff.



Second system of a musical score, page 5. It consists of 11 staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a dynamic marking of *p* (piano) and a first ending bracket labeled *1.* The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one flat. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The ninth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The tenth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The eleventh staff has a bass clef and a key signature of one flat. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano) on the second staff.

This page of musical notation, page 6, contains two systems of staves. The first system consists of 10 staves, and the second system consists of 10 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano). The staves are arranged in two groups, each with five staves. The first group of staves (1-5) includes a variety of musical notation, including notes, rests, and dynamic markings. The second group of staves (6-10) includes a variety of musical notation, including notes, rests, and dynamic markings. The notation is written in a standard musical notation style, with notes and rests on staves. The page is numbered '6' in the top left corner.

This system contains a complex musical score with multiple staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Key features include:

- Crescendos:** Several staves are marked with *cresc.* (crescendo).
- Bassi:** A section labeled *Bassi.* is present in the lower part of the system.
- Rehearsal Mark:** A rehearsal mark labeled *a2* is located at the top right of the system.

This system continues the musical score and includes tempo changes. Key features include:

- Tempo Changes:** The tempo changes from *Adagio.* to *Allegro.* in the upper part of the system, and from *Adagio.* to *Allegro.* in the lower part.
- Dynamic Markings:** The lower part of the system includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte).

This page of a musical score, page 8, contains two systems of staves. The top system includes staves for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment (Right and Left Hand). The bottom system includes staves for Violoncello (Vcello) and Basses (Bassi), along with piano accompaniment. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. Dynamic markings such as *p* (piano) and *a 2.* (second ending) are present. Articulation marks like *acc.* (accents) are used on certain notes. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs.



First system of a musical score, consisting of 12 staves. The top four staves (1-4) are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass). The bottom eight staves (5-12) are for a piano, with staves 5-6 for the right hand and staves 7-12 for the left hand. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The system contains various musical notations including eighth notes, sixteenth notes, and rests.



Second system of the musical score, continuing from the first system. It also consists of 12 staves with the same instrumentation. This system features dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte) in the piano part, and includes a fermata over a measure in the first staff. The musical notation continues with various note values and rests.



First system of a musical score. It consists of 11 staves. The top staff has a melodic line with a slur. The second staff has a long note with a slur. The third staff has a melodic line with a slur. The fourth staff is empty. The fifth staff is empty. The sixth staff is empty. The seventh staff is empty. The eighth staff is empty. The ninth staff has a melodic line with a slur. The tenth staff has a melodic line with a slur. The eleventh staff has a melodic line with a slur. The system includes dynamic markings *p* and *f* in the lower staves.



Second system of a musical score. It consists of 11 staves. The top staff has a melodic line with a slur. The second staff has a long note with a slur. The third staff has a melodic line with a slur. The fourth staff is empty. The fifth staff is empty. The sixth staff is empty. The seventh staff is empty. The eighth staff is empty. The ninth staff has a melodic line with a slur. The tenth staff has a melodic line with a slur. The eleventh staff has a melodic line with a slur. The system includes dynamic markings *p* and *f* in the lower staves. The word "Cello." is written in the bottom right corner, and "Bassi." is written in the bottom right corner.



First system of a musical score, page 11. The system consists of 12 staves. The top three staves (1-3) are in treble clef, and the bottom three staves (10-12) are in bass clef. The middle six staves (4-9) are in various clefs, including alto and tenor. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *p* (piano) and *a 2.* (second ending). The key signature is one flat (B-flat).



Second system of a musical score, page 11. The system consists of 12 staves. The top three staves (1-3) are in treble clef, and the bottom three staves (10-12) are in bass clef. The middle six staves (4-9) are in various clefs, including alto and tenor. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), and *a 2.* (second ending). The key signature is one flat (B-flat).

This page of musical notation, page 12, is divided into two systems of staves. The top system consists of 10 staves, and the bottom system also consists of 10 staves. The notation is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The top system features a variety of musical symbols, including eighth notes, sixteenth notes, and rests, with some staves showing more complex rhythmic patterns. The bottom system continues the musical composition, with staves showing sustained notes, rests, and rhythmic patterns. The notation is clear and well-organized, typical of a professional musical score.

The first system of the musical score, measures 1-6, features a complex arrangement of staves. The top five staves (treble and bass clefs) contain various melodic and harmonic lines, including some with long horizontal lines indicating sustained notes or rests. The bottom five staves (treble and bass clefs) show more active rhythmic patterns, with some staves featuring dense sixteenth-note passages. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 4/4.

The second system of the musical score, measures 7-12, continues the composition. Measures 7-10 show a significant reduction in activity in the upper staves, with many measures containing whole rests. The lower staves, particularly the bottom four, continue with rhythmic patterns, including sixteenth-note runs. In measure 11, a new section begins with a piano (*p*) dynamic marking and a *Vc.* (violin) part. The bottom two staves of this section show a dense, rhythmic pattern of sixteenth notes. The system concludes with measure 12, which features a melodic line in the top staff and a piano (*p*) dynamic marking.

[illegible]

This image shows a page of musical notation, likely a score for a piano. The notation is arranged in multiple staves, with various musical symbols including notes, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano). The score is written in a standard musical notation style, with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 3/4. The notation is complex, featuring many beamed notes and rests, suggesting a fast or intricate piece of music. The page is numbered '3331' in the top left corner.

This page of musical notation, numbered 15, contains two systems of staves. The top system consists of 12 staves, and the bottom system consists of 12 staves. The notation includes various musical instruments and vocal parts, with dynamic markings such as *p* (piano) and *cresc.* (crescendo). The bottom system includes a section labeled "Bassi" (Basses) in the lower staves. The notation is written in a standard musical notation style, with notes, rests, and other musical symbols.



First system of a musical score, page 16. It consists of 11 staves. The top five staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Double Bass). The bottom six staves are for a piano (Right Hand, Left Hand, and Pedal). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 2/2. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* (piano) and *sf* (sforzando). There are also markings for articulation and phrasing.



Second system of the musical score, continuing from the first system. It also consists of 11 staves for the same instruments. The notation continues with complex rhythmic patterns and dynamic markings. The system concludes with a final cadence in the piano part.

Erster Aufzug.

Das Theater ist eine felsichte Gegend, hie und da mit Bäumen überwachsen; auf beiden Seiten sind gangbare Berge, nebst einem runden Tempel

Erster Auftritt.

Tamino kommt in einem prächtigen japanischen Jagdkleide von einem Felsen herunter, mit einem Bogen, aber ohne Pfeil; eine Schlange verfolgt ihn.

Nº1. INTRODUCTION.

Allegro.

Flauti.

Oboi.

Clarineti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Trombe in Es.

Timpani in Es.B.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Tamino.
(Tenor.)

Die drei Damen.
(Soprane.)

Violoncello e Basso.

Ob.

Fag.

Cor.

Viol. I.

Viol. II.

Viola.

Allegro.

p *fp* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

[illegible]

O - pfer er - ko - ren! Barm-her - zi - ge Göt - ter! schon na - - - het sie

sich, schon na - - - het sie sich; ach ret-tet mich, ach

ret - tet, ret - tet, schü - tzet mich, ach schü - tzet, schü - tzet, ret - - - tet, ret - tet, ret - tet, schü - - - tzet

sopra una corda

cresc.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Fl. *f* *a 2.*
 Ob.
 Clar. *f*
 Fag.
 Corni.
 Trombe.
 Timp. *f* Die Trompeten und Pauken (7 Takte) finden sich in keiner älteren Partitur.

TAMINO. (Er fällt in Ohnmacht; sogleich öffnet sich die Pforte des Tempels, drei verschleierte Damen kommen heraus, jede mit einem silbernen Wurfspieß.)

mich! Erste u. zweite Dame.

(Sie stoßen die Schlange zu drei Stücken entzwei.)

Stirb Un-ge-heu'r, durch uns-re Macht!

Tri-umph!

Tri-umph!

Sie

Dritte Dame.

Stirb Un-ge-heu'r, durch uns-re Macht!

Tri-umph!

Tri-umph!

Sie

Fl.
 Clar.
 Fag.
 Corni.
 p
 p

ist vollbracht, die Hel - den - that. Er ist be - freit, er ist be - freit durch
 ist vollbracht, die Hel - den - that. Er ist be - freit, er ist be - freit durch
 p

a 2.

p

p

un - sres Ar - mes Ta - pfer - keit, durch un - sres Ar - mes Ta - pfer - keit.

un - sres Ar - mes Ta - pfer - keit, durch un - sres Ar - mes Ta - pfer - keit.

Vcello.

Fag.

p

p

(ihn betrachtend) Erste Dame.

Ein hol - der Jünglings, sanft und schön!

Bassi.

Vcello.

Bassi.

Zweite Dame.

So schön als ich noch nie ge - sehn!

Vcello.

Bassi

Vcello. Ja, ja! gewiss zum Ma - - len

Bassi.

Fl. *p*

Clar. *p*

Fag. *a 2.*

Wü'd' ich mein Herz der Lie - be weihn, so müsst' es die-ser Jüngling sein, so müsst' es
 Wü'd' ich mein Herz der Lie - be weihn, so müsst' es die-ser Jüngling sein, so müsst' es
 schön! Wü'd' ich mein Herz der Lie-be weihn, so müsst' es die-ser Jüngling sein, so müsst' es

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

die-ser Jüngling sein. Lasst uns zu unsrer Fürstin ei-len, ihr die-se Nachricht zu er-
 die-ser Jüngling sein. Lasst uns zu unsrer Fürstin ei-len, ihr die-se Nachricht zu er-
 die-ser Jüngling sein. Lasst uns zu unsrer Fürstin ei-len, ihr die-se Nachricht zu er-

First system of musical notation, featuring piano (*p*) dynamics and a melodic line with a 2-measure rest.

theilen: vielleicht, dass die-ser schö - ne Mann die vor' - ge Ruh' ihr ge - ben kann, die vor' - ge Ruh' ihr
 teilen: vielleicht, dass die-ser schö - ne Mann die vor' - ge Ruh' ihr ge - ben kann, die vor' - ge Ruh' ihr
 teilen: vielleicht, dass dies-er schö-ne Mann die vor' - ge Ruh' ihr ge - ben kann, die vor' - ge Ruh' ihr

Second system of musical notation, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics, and vocal lines with German lyrics.

ge-ben kann. So geht und sagtes ihr, ich bleib' indessen hier.
 ge-ben kann. Nein, nein! geht ihr nur
 ge-ben kann.

Ich bleib indessen hier,
 hin, ich wache hier für ihn. Ich wache hier für
 Nein, nein! das kann nicht sein, ich schütze ihn allein.
 ich bleibe, ich! ich! ich!
 ihn. ich wache, ich! ich!
 Ich schütze ihn allein, ich schütze, ich!

Allegretto.

Fl.

Ob.

Fag.

*p**p**p*

Allegretto.

(Alle drei, jede für sich)

Ich sollte fort?

ich sollte

Ich sollte fort?

ich sollte fort?

Ich sollte fort?

ich sollte fort?

fort?

Ei ei! —

ei ei, wie fein, wie fein! ei ei, wie fein! Sie

Ei ei!

ei ei, wie fein, wie fein! ei ei, wie fein! Sie

Ei ei!

ei ei, wie fein, wie fein! ei ei, wie fein! Sie

wären gern bei ihm allein, bei ihm allein: Nein, nein, nein, nein, nein, nein, das kann nicht sein! Sie

wären gern bei ihm allein, bei ihm allein: Nein, nein, nein, nein, nein, nein, das kann nicht sein! Sie

wären gern bei ihm allein, bei ihm allein: Nein, nein, nein, nein, nein, nein, das kann nicht sein! Sie

Vcello.

wä-ren gern bei ihm al-lein, bei ihm al-lein. Nein, nein, nein, nein, nein, nein, das kann nicht

wä-ren gern bei ihm al-lein, bei ihm al-lein. Nein, nein, nein, nein, nein, nein, das kann nicht

wä-ren gern bei ihm al-lein, bei ihm al-lein. Nein, nein, nein, nein, nein, nein, das kann nicht

sein! Nein, nein, das kann nicht sein! — Nein, nein, das kann nicht sein!

sein! Nein, nein, das kann nicht sein! — Nein, nein, das kann nicht sein!

sein! Nein, nein, das kann nicht sein! — Nein, nein, das kann nicht sein!

Bassi.

Allegro.

Ob. *tr* *p* *f* *p* *f* *p*

Fag. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Allegro.
(Eine nach der andern, dann alle drei zugleich)

Was woll-te ich da-rum nicht ge - -ben,

Was woll-te ich da-rum nicht ge - ben,

Was woll-te ich da-rum nicht ge - ben, könnt' ich mit diesem Jüngling

Instrumental Parts:

- Corn in C:** *fp* (fortissimo piano)
- Oboe (Ob.):** *f* (forte)
- Fagott (Fg.):** *f* (forte)
- Trombe in C (Cor.):** *f* (forte)
- Timp. in C.G. (Timp.):** *f* (forte)

Vocal Parts:

- Male Soloist:** *f* (forte)
- Female Soloist:** *f* (forte)

Lyrics:

könnt' ich mit diesem Jüngling le - ben!

könnt' ich mit diesem Jüngling le - ben!

le - ben!

Hätt' ich ihn doch so ganz al -

Hätt' ich ihn doch so ganz al - -lein,

Hätt' ich ihn doch so ganz al - -lein, so ganz allein, so ganz al - -lein! Doch kei-ne geht; es kann nicht sein!

lein, ihn doch so ganz al - -lein! Doch kei-ne geht; es kann nicht sein!

lein, ihn doch ganz al - -lein! Doch kei-ne geht; es kann nicht

Am be-sten ist es nun, ich geh,

Am be-sten ist es nun, ich geh,

mein! Am be-sten ist es nun, ich geh, am be-sten ist es nun, ich

dolce

cresc.

cresc.

cresc.

ich geh, ich geh Du Jüng-ling, schön und lie-bevoll, du trau-ter Jüng-ling le-be wohl! bis

ich geh, ich geh Du Jüng-ling, schön und lie-bevoll, du trau-ter Jüng-ling le-be wohl! bis

geh, ich geh, ich geh Du Jüng-ling, schön und lie-bevoll, du trau-ter Jüng-ling le-be wohl! bis

cresc.

ich dich wieder-seh', bis ich dich wie - - der - seh', bis
 ich dich wieder-seh', bis ich dich wie - - der - - seh', bis
 ich dich wieder-seh', bis ich dich wie - - der - - seh', bis

ich dich wie - der - seh', bis ich dich wie - der-seh', dich wie - der - seh', bis
 ich dich wie - der - seh', bis ich dich wie - der-seh', dich wie - der - seh', bis
 ich dich wie - der - seh', bis ich dich wie - der - - seh', bis ich dich wieder - seh', bis

ich dichwie-der-seh, bis ich dichwie-der-seh, bis ich dichwie-der-seh, bis
 ich dichwie-der-seh, bis ich dichwie-der-seh, bis ich dichwie-der-seh, bis
 ich dich wieder - seh, bis ich dichwie-der-seh, bis ich dichwie-der-seh, bis

ich dichwie-der-seh. (Sie gehen alle drei zur Pforte des Tempels ab, die sich selbst öffnet und schliesst)
 ich dichwie-der-seh.
 ich dichwie-der-seh.

Tamino (erwacht, sieht furchtsam umher).

Wo bin ich? Ist's Phantasie, dass ich noch lebe? oder hat eine höhere Macht mich gerettet? (Steht auf, sieht umher.) Wie? — Die bössartige Schlange liegt todt zu meinen Füßen? — (Man hört

von fern ein Waldflötchen, worunter das Orchester piano accompagnirt Tamino spricht unter dem Ritornell:) Was hör' ich? Wo bin ich? Welch unbekannter Ort? — Ha, eine männliche Figur nähert sich dem Thal. (Versteckt sich hinter einen Baum.)

Zweiter Auftritt.

Papageno kommt während des Vorspiels einen Fusssteig herunter, hat auf dem Rücken eine grosse Vogelsteige, die hoch über den Kopf geht worin verschiedene Vögel sind; auch hält er mit beiden Händen ein Faunen-Flötchen, pfeift und singt.

Nº 2. ARIE.

Andante.

Oboi.

Fagotti.

Corni in G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Papageno.
(Bass.)

Violoncello e
Basso.

Musical score for the first system. The piano part consists of a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#). The vocal part is in the bass clef. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *cre-* (crescendo). A vocal instruction *(pfeift von ferne)* is present.

Musical score for the second system. The piano part continues with the grand staff. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). A vocal instruction *(kommt herans)* is present. The vocal line includes the words *scen-* and *do*.

Musical score for the third system. The piano part continues with the grand staff. Dynamics include *p* (piano). The vocal part includes the following lyrics:

1. Der Vo-gel-fän-ger bin ich ja, stets lu - stig hei - sa hop-sa - sa! Ich Vo - gel-fän-ger
 2. Der Vo-gel-fän-ger bin ich ja, stets lu - stig hei - sa hop-sa - sa! Ich Vo - gel-fän-ger
 3. Wenn al - le Mädchen wä - ren mein, so tausch - te ich brav Zu - cker ein; die, wel - che mir am

bin be-kannt bei Alt und Jung im gan-zen Land. Weiss mit dem Lo-cken
 bin be-kannt bei Alt und Jung im gan-zen Land. Ein Netz für Mädchen
 lieb-sten wär, der gäb' ich gleich den Zu-cker her. Und küss-te sie mich

um-zu-gehn und mich auf's Pfei-fen zu ver-stehn. (pfeift) Drum kann ich froh und
 möch-te ich, ich fing' sie du-tzend-weis' für mich! Dann sperr-te ich sie
 zärt-lich dann, wär' sie mein Weib und ich ihr Mann. Sie schlief' an mei-ner

lu-stig sein, denn al-le Vö-gel sind ja (pfeift) *Fine. %*
 bei mir ein, und al-le Mädchen wä-ren mein. *Dal Segno.*
 Sei-te ein, ich wieg-te wie ein Kind sie ein-, (Pfeift, will nach der Arie nach der Pforte gehen) *Fine. %*

Tamino (nimmt ihn bei der Hand).
He da!
Papageno.
Was da!
Tamino.
Sag' mir, du lustiger Freund, wer du bist?
Papageno.
Wer ich bin? (Für sich:) Dumme Frage!
(laut:) Ein Mensch, wie du. — Wenn ich dich nun fragte, wer du bist?
Tamino.
So wurde ich dir antworten, dass ich aus fürstlichem Geblüte bin.
Papageno.
Das ist mir zu hoch. — Musst dich deutlicher erklären, wenn ich dich verstehen soll!
Tamino.
Mein Vater ist Fürst, der über viele Länder und Menschen herrscht; darum nennt man mich Prinz.
Papageno.
Länder? — Menschen? — Prinz? —
Tamino.
Daher frag' ich dich —
Papageno.
Langsam! Lass mich fragen! — Sag' du mir zuvor: giebt's ausser diesen Bergen auch noch Länder und Menschen?
Tamino.
Viele Tausende!
Papageno.
Da liess' sich eine Speculation mit meinen Vögeln machen.
Tamino.
Nunsag' du mir in welcher Gegend wir sind. —
Papageno.
In welcher Gegend? (Sieht um sich.) Zwischen Thälern und Bergen.
Tamino.
Schon recht! Aber wie nennt man eigentlich diese Gegend? wer beherrscht sie?
Papageno.
Das kann ich dir ebenso wenig beantworten, als ich weiss, wie ich auf die Welt gekommen bin.
Tamino (lacht).
Wie? Du wüsstest nicht, wo du geboren, oder wer deine Eltern waren?
Papageno.
Kein Wort! — Ich weiss nicht mehr und nicht weniger, als dass mich ein alter aber sehr lustiger Mann auferzogen und ernährt hat.
Tamino.
Das war vermuthlich dein Vater? —
Papageno.
Das weiss ich nicht.
Tamino.
Hattest du denn deine Mutter nicht gekannt?
Papageno.
Gekannt hab' ich sie nicht; erzählen liess ich mir's einige Mal, dass meine Mutter einst da in diesem verschlossenen Gebäude bei der nächtlich sternflammenden Königin gedient hätte. — Ob sie noch lebt, oder was aus ihr geworden ist, weiss ich nicht. — Ich weiss nur so viel, dass nicht weit von hier meine Strohütte steht, die mich vor Regen und Kälte schützt.
Tamino.
Aber wie lebst du?
Papageno.
Von Essen und Trinken, wie alle Menschen.

Tamino.
Wodurch erhältst du das?
Papageno.
Durch Tausch. — Ich fange für die sternflammende Königin und ihre Jungfrauen verschiedene Vögel; dafür erhalt' ich täglich Speis' und Trank von ihr.
Tamino (für sich).
Sternflammende Königin! — Wenn es etwa gar die mächtige Herrscherin der Nacht wäre! — Sag' mir, guter Freund, warst du schon so glücklich, diese Göttin der Nacht zu sehen?
Papageno (der bisher öfters auf seiner Flöte geblasen).
Deine letzte alberne Frage überzeugt mich, dass du in einem fremden Lande geboren bist.
Tamino.
Sei darüber nicht ungehalten, lieber Freund! Ich dachte nur —
Papageno.
Sehen? — Die sternflammende Königin sehen? Wenn du noch mit einer solchen albernen Frage an mich kommst, so sperr' ich dich, so wahr ich Papageno heisse wie einen Gimpel in mein Vogelhaus, verhandle dich darn mit meinen übrigen Vögeln an die nächtliche Königin und ihre Jungfrauen, dann mögen sie dich meinetwegen sieden oder braten.
Tamino (für sich).
Ein wunderlicher Mann!
Papageno.
Sehen? — Die sternflammende Königin sehen? — Welcher Sterbliche kann sich rühmen, sie je gesehen zu haben? — Welches Menschen Auge würde durch ihren schwarzdurchwebten Schleier blicken können?
Tamino (für sich).
Num ist's klar: es ist eben diesen nächtlichen Königin, von der mein Vater mir so oft erzählte. — Aber zu fassen, wie ich mich hierher verirrt, ist ausser meiner Macht. — Unfehlbar ist auch dieser Mann kein gewöhnlicher Mensch — vielleicht einer ihrer dienstbaren Geister.
Papageno (für sich).
Wie er mich so starr anblickt! Bald fang' ich an, mich vor ihm zu fürchten. — Warum siehst du so verdächtig und schelmisch nach mir?
Tamino.
Weil — weil ich zweifle, ob du Mensch bist. —
Papageno.
Wie war das?
Tamino.
Nach deinen Federn, die dich bedecken, halt' ich dich — (geht auf ihn zu).
Papageno.
Doch für keinen Vogel? — Bleib' zurück, sag' ich, und traue mir nicht; denn ich habe Riesenkraft, wenn ich Jemand packe. — (Für sich:) Wenn er sich nicht bald von mir schrecken lässt, so lauf' ich davon.
Tamino.
Riesenkraft? (Er sieht auf die Schlange.) Also warst du wohl gar mein Erretter, der diese giftige Schlange bekämpfte?
Papageno.
Schlange! (Sieht sich um, weicht zitternd einige Schritte zurück.) Was da! Ist sie todt oder lebendig?
Tamino.
Du willst durch deine bescheidene Frage meinen Dank ablehnen, aber ich muss dir sagen, dass ich ewig für deine so tapfere Hand-

lung dankbar sein werde.
Papageno.
Schweigen wir davon still! — Freuen wir uns, dass sie glücklich überwunden ist.
Tamino.
Aber um alles in der Welt, Freund, wie hast du dieses Ungeheuer bekämpft? — Du bist ohne Waffen.
Papageno.
Branch' keine! — Bei mir ist ein starker Druck mit der Hand mehr als Waffen.
Tamino.
Du hast sie also erdrosselt?
Papageno.
Erdrosselt! (Für sich:) Bin in meinem Leben nicht so stark gewesen, als heute.

Dritter Auftritt

Tamino. Papageno. Die drei Damen.
Die drei Damen (drohen und rufen zugleich).
Papageno!
Papageno.
Aha, dass geht mich an! — Sieh' dich um, Freund!
Tamino.
Wer sind diese Damen?
Papageno.
Wer sie eigentlich sind, weiss ich selbst nicht. Ich weiss nur so viel, dass sie mir täglich meine Vögel abnehmen, und mir dafür Wein, Zuckerbrod und süsse Feigen bringen.
Tamino.
Sie sind vermuthlich sehr schön?
Papageno.
Ich denke nicht! — Denn wenn sie schön wären, würden sie ihre Gesichter nicht bedecken.
Die drei Damen (drohend).
Papageno!
Papageno.
Sei still! Sie drohen mir schon. — Du fragst, ob sie schön sind, und ich kann dir darauf nichts antworten, als dass ich in meinem Leben nichts Reizenderes sah. — Jetzt werden sie bald wieder gut werden. —
Die drei Damen (drohend).
Papageno!
Papageno.
Was muss ich denn heute verbrochen haben, dass sie gar so aufgebracht wider mich sind? — Hier, meine Schönen, übergib' ich meine Vögel.
Erste Dame (reicht ihm eine schöne Bouteille Wasser).
Dafür schick' dir unsere Fürstin heute zum ersten Mal statt Wein reines helles Wasser.
Zweite Dame.
Und mir befahl sie, dass ich, statt Zuckerbrod, diesen Stein dir überbringen soll. — Ich wünsche, dass er dir wohl bekommen möge.
Papageno.
Was? Steine soll ich fressen?
Dritte Dame.
Und statt der süssen Feigen hab' ich die Ehre, dir dies goldene Schloss vor den Mund zu schlagen. (Sie schlägt ihm ein Schloss vor.)
Papageno (hat seinen Schmerz durch Geberden ausgedrückt).
Erste Dame.
Du willst vermuthlich wissen, warum die Fürstin dich heute so wunderbar bestraft?

Papageno (bejaht es).

Zweite Dame.

Damit du künftig nie mehr Fremde belügst.

Dritte Dame.

Und dass du nie dich der Heldenthaten rüh-
mest, die And're vollzogen.

Erste Dame.

Sag an! Hast du diese Schlange bekämpft?

Papageno (deutet „Nein“).

Zweite Dame.

Wer denn also?

Papageno (deutet, er wisse es nicht).

Dritte Dame.

Wir waren's, Jüngling, die dich be-
freiten. — Zittere nicht. Dich erwartet
Freude und Entzücken. — Hier, dies Ge-
mälde schickt dir die grosse Fürstin; es
ist das Bildniß ihrer Tochter. — Fin-
dest du, sagte sie, dass diese Züge dir
nicht gleichgültig sind, dann ist Glück,
Ehr' und Ruhm dein Loos. — Auf Wie-
dersehen. (Geht ab.)

Zweite Dame.

Adieu, Monsieur Papageno! (Geht ab.)

Erste Dame.

Fein nicht zu hastig getrunken! (Geht lachend ab.)

Papageno (hat immer sein stummes Spiel gehabt).

Tamino

(Ist gleich beim Empfange des Bildes aufmerksam geworden; seine Liebe nimmt zu, obgleich für alle diese Reden taub schien).

Vierter Auftritt.

Tamino. Papageno.

Nº 3. ARIE.

Larghetto.

ten. *ten.*

Clarineti in B.

p *ten.* *ten.*

Fagotti.

p *ten.* *ten.*

Corni in Es.

p

Violino I.

p

Violino II.

p

Viola.

p

Tamino.

Larghetto.

Dies Bildniß ist be-zau-bernd schön, wie noch kein Au-ge je ge-sehn! Ich

Violoncello e Basso.

p *ten.*

Musical score for "Die Götter Griechenlands" by Franz Schubert. The score is in 3/4 time, key of B-flat major, and consists of 12 measures. It features a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent bass line in the left hand and a more active right hand. The vocal line enters in measure 3 with the lyrics "füh' es, ich fühl' es, wie dies Götterbild mein Herz mit neuer Regung füllt, mein Herz mit neu-er Regung". The score is marked with "sf" (sforzando) and "p" (piano) dynamics.

füllt. Dies et - was kann ich zwar nicht nennen, doch fühl' ichs hier wie Feuer

brennen: soll die Empfindung Lie-be sein? soll die Empfin - dung Liebe sein? Ja,

ja, die Lie-be ist's al - lein, die Liebe, die Liebe, die Lie - be ist's al - lein!

Allegretto

O, wenn ich sie nur finden könn - - te! O, wenn sie doch schon vor mir stän - - de!

Ich wür - de, wür - de, warm und rein, was wür - de ich?

a 2.

Ich würde sie voll Ent - zü - cken an diesen hei - ssen Bu - sen drü - cken, und

Sie kommt! — (Donner.) Sie kommt! — (Donner.)
Sie kommt! —
(Verwandlung.)

Die Berge theilen sich auseinander, und das Theater verwandelt sich in ein prächtiges Gemach.

Sechster Auftritt.

Die Königin (sitzt auf einem Thron, welcher mit transparenten Sternen geziert ist). Vorige.

Nº 4. ARIE.

Allegro maestoso.

Oboi.

Fagotti.

Corni in B alto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Königin der Nacht.
(Sopran.)

Violoncello e Basso.

Allegro maestoso.

Recitativ.

O zitt're nicht, mein lieber Sohn!

Du bist unschuldig,

weise, fromm.

Ein Jüngling, so wie du, vermag am besten, dies tiefbetrübte Mutterherz zu trösten.

Arie.
Larghetto.

Larghetto.

Zum Lei - den bin ich auser - ko-ren, denn meine Tochter fehlet mir; durch sie ging all' mein Glück ver-

lo - ren, durch sie ging all' mein Glück ver - lo - ren: ein Bö-sewicht, ein Bö-

- sewicht entfloß mit ihr. Noch sei' ich ihr Zit-tern mit ban-gem Er-schüttern, ihr

p

ängst- li - - ches Be - ben, ihr schüch-ter - - nes Streben. Ich muss-te sie mir rauben se - hen., „Ach

helft! ach helft!“ war al-les, was sie sprach; allein ver - ge-bens war ihr Flehen, denn meine Hül - fe war zu

Vcello. Bassi.

Allegro moderato.

schwach. denn meine Hül-fe, meine Hül-fe war zu schwach. Du, du,

Vcello. Bassi.

du wirst sie zu befreien ge - hen, du wirst der Tochter Ret - ter sein, ja, du wirst der

Tochter Ret - ter sein. Und werd' ich dich als Sie - ger se - hen so sei sie dann auf e - wig

dein, so sei sie dann

First system of musical notation, measures 1-6. Dynamics: *p*, *fp*.

Second system of musical notation, measures 7-12. Dynamics: *p*, *cresc.*. Lyrics: auf e - wig dein, auf e - wig dein, auf.

Third system of musical notation, measures 13-18. Dynamics: *f*, *a2*. Lyrics: e - wig dein. (Mit den drei Dämmen ab.) (Verwandlung.)

Das Theater verwandelt sich wieder so, wie es vorher war.

Siebenter Auftritt.

Tamino. Papageno.

Tamino (nach einer Pause).

Ist's denn auch Wirklichkeit, was ich sah? oder betäubten mich meine Sinne? — O ihr guten Götter, täuscht mich nicht,

oder ich unterliege eurer Prüfung! — Schützt meinen Arm, stiehlt meinen Muth, und Tamino's Herz wird ewigen Dank euch entgenschlagen. (Er will gehen, Papageno tritt ihm in den Weg.)

Nº 5. QUINTETT.

Allegro.

Oboi.

Clarinetten in B.

Fagotti.

Corni in B alto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Erste Dame.

Zweite Dame.

Dritte Dame.

Tamino.

Papageno.

Violoncello e Basso.

(deutet traurig auf sein Schloss am Munde)

Der Ar-me

Hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm!

Fag.

TAMINO.

kann von Stra-fe sagen, denn seine Sprache ist da- hin.

PAPAGENO.

Ich kann nichts

Hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm!

Fag.

thun als dich be-klagen, weil ich zu schwach zu helfen bin. Ich kann nichts thun als dich be-klagen,

Vcello. hm hm hm hm! hm hm hm hm! hm hm hm

Bassi.

weil ich zu schwach zu hel-fen bin, weil ich zu schwach zu hel-fen bin, weil ich zu

hm! hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm

Vcello. Bassi.

Ob.

Fag.

Cor.

a.2.

p

Achter Auftritt.
Die drei Damen. Vorige. Erste Dame.

(Sie nimmt ihm das Schloss vom Munde)

Die Kö-nigin be-gnadigt dich, er-lässt die Strafe dir durch mich.

schwach zu helfen bin.

hm hm hm hm hm! Nun

p

p

tr

tr

p

Zweite Dame.

Ja plandre, lüge nur nicht wieder!

Dies Schloss soll deine War-nug sein,

Dies Schloss soll dei-ne War-nug sein,

plandert Papa - ge-no wieder!

Ich lü-gen immer-mehr, nein, nein!

Dies

cresc.

cresc.

cresc.

p

p

p

sotto voce

soll dei-ne Warnung, dei-ne War-nug sein.

Be - kämen doch die Lügner

sotto voce

soll dei-ne Warnung, dei-ne War-nug sein.

Be - kämen doch die Lügner

sotto voce

Be - kämen doch die Lügner

sotto voce

Schloss soll meine War - nung sein, soll mei-ne War-nug sein.

Be - kämen doch die Lügner

cresc.

f

al - le ein solches Schloss vor ih - - - ren Mund: statt Hass, Ver - - leumdung, schwarzer

al - le ein solches Schloss vor ih - - - ren Mund: statt Hass, Ver - - leumdung, schwarzer

al - le ein solches Schloss vor ih - - - ren Mund: statt Hass, Ver - - leumdung, schwarzer

al - le ein solches Schloss vor ih - - - ren Mund: statt Hass, Ver - - leumdung, schwarzer

Gal - le bestünde Lieb' und Bru - der - bund, statt Hass, Ver - - leumdung, schwarzer

Gal - le bestünde Lieb' und Bru - der - bund, statt Hass, Ver - - leumdung, schwarzer

Gal - le bestünde Lieb' und Bru - der - bund, statt Hass, Ver - - leumdung, schwarzer

Gal - le und Bru - der - bund, statt Hass, Ver - - leumdung, schwarzer

Act II, Scene 1

Galle bestünde Lieb' und Bru - der - bund.

Erste Dame. (giebt Tamino eine goldene Flöte.) O

Galle bestünde Lieb' und Bru - der - bund.

Galle bestünde Lieb' und Bru - der - bund.

Vcello. Bassl. bestünde Lieb' und Bru - der - bund.

Prinz, nimm dies Ge-schenk von mir! dies sendet unsre Für-stin dir. Die Zau-ber-

a 2.

flöte wird dich schützen,
im grössten Unglück un-ter - stützen. Hie-mit kannst du allmächtig
Hie-mit kannst du allmächtig

handeln, der Men - schen Leidenschaft ver-wandeln: der Trau - ri - ge wird freudig sein,
handeln, der Men - schen Leidenschaft ver-wandeln: der Trau - ri - ge wird freudig sein,

den Hage-stolz nimmt Lie-be ein. *sotto voce* O so ei-ne Flö-te ist mehr als
 den Hage-stolz nimmt Lie-be ein. *sotto voce* O so ei-ne Flö-te ist mehr als
 den Hage-stolz nimmt Lie-be ein. *sotto voce* O so ei-ne Flö-te ist mehr als
 den Hage-stolz nimmt Lie-be ein. *sotto voce* O so ei-ne Flö-te ist mehr als

p

Gold und Kro-nen werth, denn durch sie wird Menschen-glück und Zu-frie-den-
 Gold und Kro-nen werth, denn durch sie wird Menschen-glück und Zu-frie-den-
 Gold und Kro-nen werth, denn durch sie wird Menschen-glück und Zu-frie-den-
 Gold und Kro-nen werth, denn durch sie wird Menschen-glück und Zu-frie-den-

a 2.

Vcello.

[illegible]

a 2.
 pfählen kannst du immer, doch bestimmt die Fürstin dich mit dem Prinzen ohn Ver-wei-len nach Sa-rastro's Burg zu
 pfählen kannst du immer, doch bestimmt die Fürstin dich mit dem Prinzen ohn Ver-wei-len nach Sa-rastro's Burg zu

ei-len.
 ei-len.
 Nein, da-für bedank' ich mich! Von euch selbst'n hör-te ich, dass er wie ein Ti-ger-thier. Sicher

Musical score for the first system, featuring piano and vocal staves. The piano part includes multiple staves with complex rhythmic patterns and dynamics such as *cresc.*, *f*, and *p*. The vocal part includes lyrics in German.

Lyrics:
 Dich schützt der
 Dich schützt der
 liess ohn al - le Gnaden mich Sarastro rupfen, braten, rupfen, braten, rupfen, braten, setz - te mich den Hun - den für.

Musical score for the second system, featuring piano and vocal staves. The piano part includes multiple staves with complex rhythmic patterns and dynamics such as *mf*, *mp*, and *p*. The vocal part includes lyrics in German.

Lyrics:
 Prinz, trau' ihm al - lein! Da-für sollst du sein Die - ner sein.
 Prinz, trau' ihm al - lein! Da-für sollst du sein Die - ner sein.
 (für sich)
 Dass doch der Prinz beim Teufel wä-re! Mein Le-ben ist mir

p

Erste Dame. (giebt Papageno ein Glockenspiel)

Hier, nimm dies Kleinod, es ist.

lieb. Am Ende schleicht, bei meiner Eh-re, er vor mir wie ein Dieb. vcello.

p

dein. Darinnen hörst du Glöckchen tönen.

Darinnen hörst du Glöckchen tönen.

Ei ei! was mag da - rinnensein? Wird'ich sie auch wohl spielen

Bassi.

[illegible]

Wie - der - sehn! Le - bet wohl, auf Wie - der - sehn! (Alle wollen gehen.)

Wie - der - sehn! Le - bet wohl, auf Wie - der - sehn!

Wie - der - sehn! Le - bet wohl, auf Wie - der - sehn! Doch, schöne Damen, sa get an:

Wie - der - sehn! Le - bet wohl, auf Wie - der - sehn! Wieman die

wie man die Burg wohl finden kann, wie man die Burg wohl finden kann?

Burg wohl finden kann, wie man die Burg wohl finden kann, wie man die Burg wohl finden kann?

Andante.
Clarinetten in B.

p dolce
Fag. *a 2.*
Cor.
pizz.
pizz.
p

Andante.

sotto voce
Drei Knäbchen, jung, schön, hold und wei-se, um-schwe-ben euch auf
sotto voce
Drei Knäbchen, jung, schön, hold und wei-se, um-schwe-ben euch auf

p
p
pizz.
p
eu - rer Rei-se; sie wer - den eu - re Füh - rer sein, folg't ih'm Ra - the ganz al - lein.
eu - rer Rei-se; sie wer - den eu - re Füh - rer sein, folg't ih'm Ra - the ganz al - lein.
Drei Knäbchen, jung, schön, hold und wei-se, um-
Drei Knäbchen, jung, schön, hold und wei-se, um-
Vcello
pizz.

00

Die Fährmanns-Weise

Op. 10, No. 1

3/4

G major

1827

1. Franz Schubert

2. Franz Schubert

3. Franz Schubert

4. Franz Schubert

5. Franz Schubert

6. Franz Schubert

7. Franz Schubert

8. Franz Schubert

9. Franz Schubert

10. Franz Schubert

11. Franz Schubert

12. Franz Schubert

13. Franz Schubert

14. Franz Schubert

15. Franz Schubert

16. Franz Schubert

17. Franz Schubert

18. Franz Schubert

19. Franz Schubert

20. Franz Schubert

21. Franz Schubert

22. Franz Schubert

23. Franz Schubert

24. Franz Schubert

25. Franz Schubert

26. Franz Schubert

27. Franz Schubert

28. Franz Schubert

29. Franz Schubert

30. Franz Schubert

31. Franz Schubert

32. Franz Schubert

33. Franz Schubert

34. Franz Schubert

35. Franz Schubert

36. Franz Schubert

37. Franz Schubert

38. Franz Schubert

39. Franz Schubert

40. Franz Schubert

41. Franz Schubert

42. Franz Schubert

43. Franz Schubert

44. Franz Schubert

45. Franz Schubert

46. Franz Schubert

47. Franz Schubert

48. Franz Schubert

49. Franz Schubert

50. Franz Schubert

51. Franz Schubert

52. Franz Schubert

53. Franz Schubert

54. Franz Schubert

55. Franz Schubert

56. Franz Schubert

57. Franz Schubert

58. Franz Schubert

59. Franz Schubert

60. Franz Schubert

61. Franz Schubert

62. Franz Schubert

63. Franz Schubert

64. Franz Schubert

65. Franz Schubert

66. Franz Schubert

67. Franz Schubert

68. Franz Schubert

69. Franz Schubert

70. Franz Schubert

71. Franz Schubert

72. Franz Schubert

73. Franz Schubert

74. Franz Schubert

75. Franz Schubert

76. Franz Schubert

77. Franz Schubert

78. Franz Schubert

79. Franz Schubert

80. Franz Schubert

81. Franz Schubert

82. Franz Schubert

83. Franz Schubert

84. Franz Schubert

85. Franz Schubert

86. Franz Schubert

87. Franz Schubert

88. Franz Schubert

89. Franz Schubert

90. Franz Schubert

91. Franz Schubert

92. Franz Schubert

93. Franz Schubert

94. Franz Schubert

95. Franz Schubert

96. Franz Schubert

97. Franz Schubert

98. Franz Schubert

99. Franz Schubert

100. Franz Schubert

Ob.

sf *p* *a 2.* *f* *pizz.* *f pizz. p* *f p* *f*

So le - bet wohl! wir wol - len gehn. Lebt wohl, lebt wohl, auf
 So le - bet wohl! wir wol - len gehn. Lebt wohl, lebt wohl, auf
 wol - len gehn. Lebt wohl, lebt wohl, auf Wie - der - sehn! So le - bet wohl! wir wol - len gehn. Lebt wohl, lebt wohl, auf
 wol - len gehn. Lebt wohl, lebt wohl, auf Wie - der - sehn! So le - bet wohl! wir wol - len gehn. Lebt wohl, lebt wohl, auf

Bassi.

f pizz. p *f p* *f*

Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn, auf Wie-der-sehn! (Alle ab.)

Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn, auf Wie-der-sehn! (Verwandlung.)

Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn, auf Wie-der-sehn!

Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn, auf Wie-der-sehn!

Das Theater wird in ein prächtiges ägyptisches Zimmer verwandelt.

Neunter Auftritt.

Zwei Sklaven tragen schöne Polster nebst einem prächtigen türkischen Tisch heraus, breiten Teppiche auf; sodann kommt der dritte Sklave.

Dritter Sklave.

Ha ha ha!

Erster Sklave.

Pst pst!

Zweiter Sklave.

Was soll denn das Lachen?

Dritter Sklave.

Unser Peiniger, der alles belauschende Mohr, wird morgen sicherlich gehangen oder gespiesset. — Pamina! — Ha ha ha!

Erster Sklave.

Nun?

Dritter Sklave.

Das reizende Mädchen! — Ha ha ha!

Zweiter Sklave.

Nun?

Dritter Sklave.

Ist entsprungen.

Erster und zweiter Sklave.

Entsprungen?

Erster Sklave.

Und sie entkam!

Dritter Sklave.

Unfehlbar! — Wenigstens ist's mein wahrer Wunsch.

Erster Sklave.

O Dank euch, ihr guten Götter! Ihr habt meine Bitte erhört.

Dritter Sklave.

Sagt' ich euch nicht immer, es wird doch ein Tag für uns scheinen, wo wir gerochen, und der schwarze Monstatos bestraft werden wird?

Zweiter Sklave.

Was spricht nun der Mohr zu der Geschichte?

Erster Sklave.

Er weiss doch davon?

Dritter Sklave.

Natürlich! Sie entlief vor seinen Augen. — Wie mir einige Brä-

der erzählten, die im Garten arbeiteten und von weitem sahen und hörten, so ist der Mohr nicht mehr zu retten; auch wenn Pamina von Sarastro's Gefolge wieder eingebracht wurde.

Erster und zweiter Sklave.

Wie so?

Dritter Sklave.

Du kennst ja den üppigen Wanst und seine Weise; das Mädchen aber war klüger, als ich dachte. — In dem Augenblicke, da er zu siegen glaubte, rief sie Sarastro's Namen: das erschütterte den Mohren; er blieb stumm und unbeweglich stehen. — Indess lief Pamina nach dem Kanal, und schiffte von selbst in einer Gondel dem Palmenwäldchen zu.

Erster Sklave.

O, wie wird das schüchterne Reh mit Todesangst dem Palaste ihrer zärtlichen Mutter zueilen!

Zehnter Auftritt.

Vorige Monstatos (von innen).

Monstatos.

He, Sklaven!

Erster Sklave.

Monstato's Stimme!

Monstatos.

He, Sklaven! Schafft Fesseln herbei!

Die drei Sklaven.

Fesseln?

Erster Sklave. (läuft zur Seitenthür).

Doch nicht für Pamina? O ihr Götter! Da seht, Brüder, das Mädchen ist gefangen.

Zweiter und dritter Sklave.

Pamina? — Schrecklicher Anblick!

Erster Sklave.

Seht, wie der unbarmherzige Teufel sie bei ihren zarten Händen fasst — das halt' ich nicht aus. (Geht auf die andere Seite ab.)

Zweiter Sklave.

Ich noch weniger. — (Auch dort ab.)

Dritter Sklave.

So was sehen zu müssen, ist Höllenmarter. (Ab.)

Elfter Auftritt.

Monostatos. Pamina (die von Slaven hereingeführt wird).

Allegro molto.

N. 6. TERZETT.

Flauto.

Oboi.

Fagotti.

Corni in G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Pamina.
(Sopran.)

Monostatos.
(Tenor.)

Papageno.

Violoncello e
Basso.

Allegro molto.

(sehr schnell)

O welche Mar - ter, wel - che Fein!

Du feines Täubchen nur her - ein!

Ver.

Der Tod macht mich nicht beben, nur meine Mut - ter dau - - ert mich; sie stirbt vor

lo - ren ist dein Leben!

Gram ganz si - - cher-lich. (Sie legen ihr Fesseln an.) O lass mich lie-ber
 He, Scla-ven, legt ihr Fesseln an! Mein Hass soll dich ver-derben!

(Sie sinkt ohnmächtig auf ein Sopha.)
 sterben, weil nichts Bar - bar, dich rühren kann! (Die Sklaven gehen ab.)
 Nun fort, nun fort! Lasst mich beihräl-lein!

The musical score is written for a dramatic scene, likely from an opera. It features a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as dynamics (p, f, cresc.), trills (tr), and stage directions in parentheses. The lyrics are in German, and the music is in a dramatic, expressive style.

p

Zwölfter Auftritt.
Papageno. Vorige.

p

PAPAGENO (von aussen am Fenster, ohne gleich gesehen zu werden).

Wo bin ich wohl? wo mag ich sein? A -

p

p

(geht herein)

ha! da find' ich Leute. Ge wagt, ich geh' hi - nein! Schön Mädchen jung und

p

First system of musical notation, featuring piano (p) and violin parts. Dynamics include *p*, *f*, and *p*.

(Monostatos und Papageno besehen sich, - erschrecken einer über den andern.)

Second system of musical notation, featuring vocal parts with lyrics in German. Dynamics include *p*.

Hu! Das ist - der Teu - fel si - cher-lich, das ist - der Teu - fel si - cher-
 fein, viel weissernoch als Kreide. Hu! Das ist - der Teu - fel si - cher-lich, das ist - der Teu - fel si - cher-

Third system of musical notation, featuring piano (p) and violin parts. Dynamics include *p*.

lich! Hab Mitleid, verschone mich! Hu! Hu! Hu! Hu!
 lich! Hab Mitleid, verschone mich! Hu! Hu! Vcello Hu! Hu!

(Laufen beide ab.)

Dreizehnter Auftritt.

Pamina (allein).

Pamina (spricht wie im Traum).

Mutter — Mutter — Mutter! (Sie erhebt sich, sieht sich um.) Wie? — Noch schlägt dieses Herz? — Noch nicht vernichtet? — Zu neuen Qualen erwacht? — O, das ist hart, sehr hart! — Mir bitterer, als der Tod.

Vierzehnter Auftritt.

Papageno. Pamina.

Papageno.

Bin ich nicht ein Narr, dass ich mich schrecken liess? — Es giebt ja schwarze Vögel in der Welt, warum denn nicht auch schwarze Menschen? — Ah, sieh da! Hier ist das schöne Fräuleinbild. — Du Tochter der nächtlichen Königin...

Pamina.

Nächtliche Königin? — Wer bist du?

Papageno.

Ein Abgesandter der sternflammenden Königin.

Pamina (freudig).

Meiner Mutter? — O Wonne! — Dein Name?

Papageno.

Papageno.

Pamina.

Papageno? — Papageno... ich erinnere mich, den Namen oft gehört zu haben, dich selbst aber sah ich nie.

Papageno.

Ich dich ebenso wenig.

Pamina.

Du kennst also meine gute, zärtliche Mutter?

Papageno.

Wenn du die Tochter der nächtlichen Königin bist — ja!

Pamina.

O ich bin es.

Papageno.

Das will ich gleich erkennen. (Er sieht das Portrait an, welches der Prinz zuvor empfangen, und Papageno nun an einem Bande am Halse trägt.) Die Augen schwarz ... richtig, schwarz. — Die Lippen roth ... richtig, roth. — Blonde Haare ... blonde Haare — Alles trifft ein, bis auf Hände und Füße. — Nach dem Gemälde zu schliessen, sollst du weder Hände noch Füße haben; denn hier sind keine angezeigt.

Pamina.

Erlaube mir — Ja, ich bin's! — Wie kam es in deine Hände?

Papageno.

Dir dies zu erzählen, wäre zu weitläufig; es kam von Hand zu Hand.

Pamina.

Wie kam es in die deinige?

Papageno.

Auf eine wunderbare Art. — Ich habe es gefangen.

Pamina.

Gefangen?

Papageno.

Ich muss dir das umständlicher erzählen. — Ich kam heute früh, wie gewöhnlich, zu deiner Mutter Palast mit meiner Lieferung...

Pamina.

Lieferung?

Papageno.

Ja, ich liefere deiner Mutter und ihren Jungfrauen schon seit vielen Jahren alle die schönen Vögel in den Palast. — Eben als ich im Begriff war, meine Vögel abzugeben, sah ich einen Menschen vor mir, der sich Prinz nennen lässt. — Dieser Prinz hat deine Mutter so eingenommen, dass sie ihm dein Bildniss schenkte und ihm befahl, dich zu befreien. — Sein Entschluss war so schnell, als seine Liebe zu dir.

Pamina.

Liebe? (Freudig.) Er liebt mich also? O, sage mir das noch einmal, ich höre das Wort Liebe gar zu gerne.

Papageno.

Das glaube ich dir ohne zu schwören; bist ja ein Fräuleinbild. — Wo blieb ich denn?

Pamina.

Bei der Liebe.

Papageno.

Richtig, bei der Liebe! Das nenn' ich Gedächtniss haben!

Kurz also, diese grosse Liebe zu dir war der Peitschenstreich, um unsere Füße in schnellen Gang zu bringen; nun sind wir hier, dir tausend schöne und angenehme Sachen zu sagen; dich in unsere Arme zu nehmen, und wenn es möglich ist, ebenso schnell, wo nicht schneller als hierher, in den Palast deiner Mutter zu eilen.

Pamina.

Das ist alles sehr schön gesagt. Aber, lieber Freund, wenn der unbekannte Jüngling oder Prinz, wie er sich nennt, Liebe für mich fühlt, warum säumt er so lange, mich von meinen Fesseln zu befreien?

Papageno.

Da steckt eben der Haken. — Wie wir von den Jungfrauen Abschied nahmen, so sagten sie uns, drei holde Knaben würden unsere Wegweiser sein, sie würden uns belehren, wie und auf was für Art wir handeln sollen.

Pamina.

Sie lehrten euch?

Papageno.

Nichts lehrten sie uns, denn wir haben keinen gesehen. — Zur Sicherheit also war der Prinz so fein, mich voraus zu schicken, um dir unsere Ankunft anzukündigen. —

Pamina.

Freund, du hast viel gewagt! — Wenn Sarastro dich hier erblicken sollte —

Papageno.

So wird mir meine Rückreise erspart — das kann ich mir denken.

Pamina.

Dein martervoller Tod würde ohne Grenzen sein.

Papageno.

Um diesem auszuweichen, so gehen wir lieber bei Zeiten.

Pamina.

Wie hoch mag die Sonne sein?

Papageno.

Bald gegen Mittag.

Pamina.

So haben wir keine Minute zu versäumen. — Um diese Zeit kommt Sarastro gewöhnlich von der Jagd zurück.

Papageno.

Sarastro ist also nicht zu Hause? — Pah! da haben wir gewonnenes Spiel! Komm, schönes Fräuleinbild! Du wirst Augen machen, wenn du den schönen Jüngling erblickst.

Pamina.

Wohl denn, es sei gewagt! (Sie gehen, Pamina kehrt um.) Aber wenn dies ein Fallstrick wäre — wenn dieser nun ein böser Geist von Sarastro's Gefolge wäre? — (Sieht ihn bedenklich an.)

Papageno.

Ich ein böser Geist? — Wo denkt ihr hin, Fräuleinbild? — Ich bin der beste Geist von der Welt.

Pamina.

Doch nein! Das Bild hier überzeugt mich, dass ich nicht getäuscht bin; es kommt von den Händen meiner zärtlichen Mutter.

Papageno.

Schön's Fräuleinbild, wenn dir wieder ein so böser Verdacht aufsteigen sollte, dass ich dich betrügen wollte, so denke nur fleissig an die Liebe, und jeder böse Argwohn wird schwinden.

Pamina.

Freund, vergieb, vergieb, wenn ich dich beleidigte! Du hast ein gefühlvolles Herz, das sehe ich in jedem deiner Züge.

Papageno.

Ach, freilich habe ich ein gefühlvolles Herz! Aber was nützt mir das Alles? — Ich möchte mir oft alle meine Federn ausrufen, wenn ich bedenke, dass Papageno noch keine Papagena hat.

Pamina.

Armer Mann! Du hast also noch kein Weib?

Papageno.

Noch nicht einmal ein Mädchen, viel weniger ein Weib! — Ja, das ist betrübt! — Und unser einer hat doch auch bisweilen seine lustigen Stunden, wo man gern gesellschaftliche Unterhaltung haben möchte. —

Pamina.

Geduld, Freund! Der Himmel wird auch für dich sorgen; er wird dir eine Freundin schicken, ehe du dir's vermurthest.

Papageno.

Wenn er's nur bald schickte!

Nº 7. DUETT.

Andantino.

Clarineti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Pamina.

Papageno.

Violoncello e Basso.

Bei Männern, wel-che Lie-be füh-len, fehlt auch ein gu-tes Her-ze

pp

pp

pp

nicht.

Wir wol-len uns der Lie-be freu'n, wir le-ben

Die süs-sen Trie-be mit zu füh-len, ist dann der Wei-ber er-ste Pflicht. Wir wol-len uns der Lie-be freu'n, wir le-ben

pp

Clar.

Cor.

mf

mf

mf

mf

durch die Lieb al-lein, wir le-ben durch die Lieb al-lein.

Die Lieb ver-sü-sset je-de

durch die Lieb al-lein, wir le-ben durch die Lieb al-lein.

mf

p

Plage, ihr o - pfert je - - de Cre - a - tur.

Sie wür-zet un - sre Le - bens - ta - ge, sie wirkt im Krei - se der Na -

Ihr ho - her Zweck zeigt deut - lich an, nichts Edler's sei, als Weib und Mann, nichts Ed - ler's sei, als Weib und

tur. Ihr ho - her Zweck zeigt deut - lich an, nichts Edler's sei, als Weib und Mann, nichts Ed - ler's sei, als Weib und

Clar. *dolce*

Fag. *dolce*

Cor. *dolce*

p

p

p

Mann. Mann und Weib, und Weib und Mann, Mann und Weib, und Weib und

Mann. Mann und Weib, und Weib und Mann, Mann und Weib, und Weib und

sotto voce

sotto voce

Vcello *p*

Mann rei - chen an die Gott-heit an; Mann und Weib, und Weib und Mann rei - chen an die Gott - heit

Mann rei - chen an die Gott-heit an; Mann und Weib, und Weib und Mann rei - chen an die Gott - heit

Bassi.

[illegible]

Das Theater verwandelt sich in einen Hain. Ganz im Grunde der Bühne ist ein schöner Tempel, worauf diese Worte stehen: „Tempel der Weisheit.“ Dieser Tempel führt mit Säulen zu zwei anderen Tempeln, rechts auf dem einen steht: „Tempel der Vernunft.“ Links steht: „Tempel der Natur.“

Funfzehnter Auftritt.

Drei Knaben führen Tamino herein, jeder hat einen silbernen Palmenzweig in der Hand.

Nº 8. FINALE.

Larghetto.

Flauti. *a 2.* *p*

Oboi. *a 2.* *p*

Clarineti in C. *a 2.* *p*

Fagotti. *a 2.* *p*

Trombe in C.
con sordini. *p*

Timpani in C.G.
coperti. *p*

Tromboni Alto e
Tenore. *p*

Trombone Basso. *p*

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Viola. *p*

Erster Knabe. *Larghetto.*

Zweiter Knabe.

Dritter Knabe.

Tamino.

Priester.
(Bass.)

**Violoncello e
Basso.** *Vcello.* *p*

Fl. *a 2.*
 Clar. *a 2.*
 Fag.

Zum Zie-le führt dich die-se Bahn, doch musst du, Jüngling, männlich sie - gen. Drum hö-re un-sre

Zum Zie-le führt dich die-se Bahn, doch musst du, Jüngling, männlich sie - gen. Drum hö-re un-sre

ten. *ten.* *ten.*

ten. *ten.* *ten.*

ten. *ten.* *ten.*

ten. *ten.* *ten.*

Leh-re an: Sei standhaft, duldsam und ver-schwiegen! TAMINO.

Leh-re an: Sei standhaft, duldsam und ver-schwiegen! Ihrholden Kna-ben, sagt mir an, ob ich Pa-

Bassi.

p

ten. ten.
ten. ten.
p p
ten. ten.
ten. ten.
Dies kund-zu-thun, steht uns nicht an: Sei standhaft, duld sam und ver-
Dritter Knabe.
mi - - na ret - - ten kann. Dies kund-zu-thun, steht uns nicht an: Sei standhaft, duld sam und ver-
Vcello

ten. ten.
ten. ten.
ten. ten.
ten. ten.
schwiegen! Be - den-ke dies; kurz, sei ein Mann, dann, Jüngling, wirst du männlich sie - - gen,
schwiegen! . Be - den-ke dies; kurz, sei ein Mann, dann, Jüngling, wirst du männlich sie - - gen,

dann, Jüngling, wirst du männlich sie - - gen. (gehen ab)

dann, Jüngling, wirst du männlich sie - - gen.

Recitativ.

Violini. *p*

Viola. *p*

TAMINO.

Die Weisheitsleh-re dieser Knaben sei e-wig mir ins Herz gegraben. Wo bin ich nun? was wird mit mir?

Bassi. *p*

fp

Ist dies der Sitz der Göt-ter hier? Es zei-gen die Pfor-ten, es zei-gen die Säu-len, dass Klugheit und

fp

Fag. Allegro.

Ar-beit und Kün-ste hier wei-len; wo Thä - - - tigkeit thro-net und Mü - - - ssig-gang

Fl. Allegro assai.

Ob.

Fag.

weicht, er-hält sei-ne Herrschaft das Laster nicht leicht. Ich wa-ge mich mu-thig zur Pfor-te hin-

ein, die Ab-sicht ist e-del und lau-ter und rein. Erzitt'-re, fei-ger

Bö - sewicht! Pa-mi- na retten, Pa-mi- na retten ist mir Pflicht. (Er geht an die

Pforte zur rechten Seite, macht sie auf, und als er hinein will, hört man von fern eine Stimme:) Zu - rück? zu - rück? So wag' ich hier mein Glück!

Zu - rück!

a 2. Ch.

p *f* *f* *f*

(Er geht zur linken Pforte;
eine Stimme von innen.)

Anch hier ruft man, „zurück“? Da seh' ich noch ei-ne Thür! Vielleicht find' ich den Eingang

(sieht sich um)

Zu-rück!

p *f* *f*

Adagio.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Adagio.

hier. (Er klopft, ein alter Priester erscheint.)

PRIESTER.

Wo willst du, kühner Fremdling, hin? Was suchst du hier im

f *p*

Andante a tempo.

Cl. in B *dolce*
 Fag. *dolce*
 mfp
 mfp
 mfp
 Der Lieb' und Tu - gend Ei - gen - thum.
 Hei - ligthum? Die Wor-te sind von ho - hem Sinn! Al - lein, wie
 Vcello. Bassi. mfp

a tempo, Adagio.

p *cresc.* *f*
p *cresc.* *f*
p *cresc.* *f*
 Nur Ra-che für den
 willst du die-se finden? Dich lei-tet Lieb' und Tu-gend nicht, weil Tod und Ra-che dich ent - zün-den.
p *cresc.* *f*

p
p
p
 (schnell)
 Bö-se-wicht. Sa-ra-stro herrscht in die-sen Grün-den?
 Den wirst du wohl bei uns nicht fin-den. Ja, ja! Sa-
p

fp

(schnell)

Doch in dem Weisheits-tem-pel nicht? So ist denn

ra-stro herrschet hier. (langsam) Er herrscht im Weisheits-tem-pel hier.

fp

f *p* *f* *p* *f* *p*

(will gehen)

al - - les Heuche - lei! Ja, ich will gehn, froh und frei,

Willst du schon wie-der gehn?

f *f*

Ob.

Fag.

p dolce *p* *p* *fp* *fp* *f* *f* *f* *f*

nie euren Tempel sehn! Sa - ra-stro wohnt hier, das

Er-klär'dich näher mir, dich täuscht ein Betrug.

fp *f*

Fl.
Ob.
Fag.

fp
fp
fp
p
p
p
fp
fp
fp

ist mir schon genug!

Ich hass' ihn e-wig,

Wenn du dein Leben liebst, so re-de, blei-be da! Sa - rastrohassdest du?

f
p
fp

a. 2.

ja! Er ist ein Un-mensch, ein Ty - rann!

Nun gieb mir dei-ne Gründe an. Ist das, was

p
f
f

Durch ein un-glücklich Weib be-wie-sen, das Gram und Jam-mer nie - - der -
du ge-sagt, er-wie-sen?

p

drückt.

Ein Weib hat al-so dich be - rückt? Ein Weib thut we-nig, plaudert viel: du, Jüngling, glaubst dem Zungenspiel?

Die Absicht ist nur all-zu klar! Riss nicht der

O, leg-te doch Sa-rastro dir die Absicht sei-ner Handlung für!

Räu-ber, ohn' Er-bar-men, Pa - mi - na aus der Mutter Ar-men? Wo ist sie,

Ja, Jüngling, was du sagst, ist wahr.

die er uns ge-raubt? Man o - pfer-te viel-leicht sie schon?

Dir dies zu sa-gen, theu-rer Sohn, ist jetzt und

Er-klär' dies Räthsel, täusch' mich nicht! Wann al-so
 mir noch nicht er-laubt. Die Zunge bin-det Eid und Pflicht.

Andante a tempo.

wird die De-cke schwinden?
 So - bald dich führt der Freund-schaft Hand in's Hei - ligthum zum ew' - - gen

Vcello.
 Basso.

Ob.
TAMINO (allein).
 O ew'ge Nacht! Wann wirst du schwinden? wann wird das Licht mein Au-ge

Band. (Geht ab)

Alto e Tenore.

Tromboni. Basso. *p*

fin-den? *sotto voce* Ten. I. II. Bald, bald, bald, sagt ihr, o-der

Chor von innen. Bald, bald, Jüngling, o-der nie!

Bass. I. II. *sotto voce* Bald, bald, Jüngling, o-der nie!

Vcello. Basso. *f*

fp

nie? Ihr Unsichtba-ren, saget mir, lebt denn Pa-mi-na noch? *sotto voce* Sie

Pa-mi - na, Pa-mi - na le - bet noch!

sotto voce Pa-mi - na, Pa-mi - na le - bet noch!

Vcello. Basso. *fp*

f

(Er nimmt seine Flöte heraus)

lebt? sie lebt? Ich dan-ke euch da-für. O wenn ich doch im Stande wä-re, All - mäch-ti-ge, zu eu-rer Eh-re, mit

f

je - dem To - ne mei - nen Dank zu schil - dern, wie er hier, hier ent - - sprang.

Andante.
Flauto Solo.

(Er spielt. sogleich kommen Thiere von allen Arten hervor, ihm zuzuhören. Er hört auf, und sie fliehen. Die Vögel pfeifen dazu.)

Wie stark ist nicht dein Zau - berton, weil, hol - - de Flö - te, holde Flö - te, durch dein

Spie - len selbstwilde Thiere Freude füh - len. Wie stark ist nicht dein

Fl.
Fag.

(spielt)

Zau - berton, weil, holde Flö - te, durch dein Spie - len, hol - de Flö - te, durch dein

Fl.
Ob.
Fag.

cresc. mf p

(spielt)

Spie - len selbstwilde Thiere Freude... doch, nur Pa - mi - na, nur Pa - mi - na bleibt da - von, nur Pa - mi - na bleibt da - von!

cresc. mf p

p

(spielt)

Pa - mi - - na! Pa - mi - na. hö - re, hö - rem ich!

(spielt)

[illegible]

Fl. *trasc.* *y*

(Papageno antwortet von innen mit seinem Flötchen.)

TAMINO.

(Papageno antwortet) (Papageno antwortet)

(spielt) (spielt)

Ha, das ist Pa-pa-geno's Ton!

Viel-

Presto.

Fag. *pp*

pp

pp

pp

pp

pp

Adagio.

Presto.

p

p

p

p

p

p

leicht sah er Pa-mi-na schon, viel - leicht eilt sie mit ihm zu mir! Viel - leicht, viel - leicht führt mich der Ton zu

pp

p

[illegible]

Sechzehnter Auftritt.
Papageno. Pamina. (ohne Fesseln.)

Cor in G. Andante. *p*

PAMINA Andante. *p*

PAPAGENO Schnelle Fü-ße, rascher Muth schützt vor Fein-des List und Wuth. Fän-den wir Ta-mi-no

Schnelle Fü-ße, rascher Muth schützt vor Fein-des List und Wuth. Fän-den wir Ta-mi-no

Ob.

Fag.

Cor.

doch, sonst er-wischen, sonst er-wischen sie uns noch! Fän-den wir Ta-mi-no doch, sonst er-

doch, sonst er-wischen, sonst er-wischen sie uns noch! Fän-den wir Ta-mi-no doch, sonst er-

wischen, sonst er-wischen sie uns noch! Hol-der Jüng-ling!

wischen, sonst er-wischen sie uns noch! Stille, stille, stille, stille! ich kann's

Fl. Ob. Fag. Cor.

(Tamino antwortet von innen auf seiner Flöte.)

(pfeift)

besser!

Welche Freu - de ist wohl grösser? Freund Ta - mi - no hört uns

Welche Freu - de ist wohl grösser? Freund Ta - mi - no hört uns

p

f *p* *sf* *p*

f *p* *sf* *p*

f *p* *sf* *p*

cresc. *f* *p* *sf* *p*

cresc. *f* *p* *sf* *p*

cresc. *f* *p* *sf* *p*

cresc. *f* *p* *sf* *p*

schon! Hie-her kam der Flö - ten - ton! Welch ein Glück, wenn ich ihn fin - de! Nur geschwinde, nur geschwinde, nur ge-

schon! Hie-her kam der Flö - ten - ton! Welch ein Glück, wenn ich ihn fin - de! Nur geschwinde, nur geschwinde, nur ge-

cresc. *f* *sf* *p*

schwinde! Welch ein Glück, wenn ich ihn finde! Nur ge-schwinde, nur ge-schwinde, nur ge-schwinde, nur geschwinde, nur ge-schwinde! Welch ein Glück, wenn ich ihn finde! Nur ge-schwinde, nur ge-schwinde, nur ge-schwinde, nur geschwinde, nur ge-schwinde!

Allegro.

Siebzehnter Auftritt.

Vorige Monostatos.

PAMINA.

(Sie wollen hineingehen.)

Allegro.

schwinde, nur geschwinde, nur geschwinde!

MONOSTATOS (ihrer spottend)

PAPAGENO.

Nur geschwinde, nur geschwinde, nur geschwinde!

Ha,

hab ich euch noch erwischt!

schwinde, nur geschwinde, nur geschwinde!

Ob.

Fag.

Cor.

MONOST.

Nur her-bei mit Stahl und Ei-sen! Wart, ich will euch Mo-res wei-sen, Mo-res wei-sen, Mo-res wei-sen! Den Mo-

no-sta-tos be-rü-cken! Nur her-bei mit Band und Stri-cken! He, ihr Skla-ven, kommt her-

PAMINA.

Ach, nun ist's mit uns vor-bei!

MONOST.

beil!

PAPAGENO.

Ach, nun ist's mit uns vor-bei!

He, ihr Sklaven, kommt her-bei!

Wer viel wagt, wer viel wagt, wer viel

wagt, ge-winnt oft viel! Komm, du schö-nes Glo-cken-spiel, lass die Glöckchen klin-gen, klin-gen, dass die

Glockenspiel
(Stromento d'acciajo)

(Papageno spielt auf dem Glockenspiel. Sogleich tanzen und singen Monostatos und die Skaven, und gehen unter dem Gesänge marschmässig ab.)

Oh-ren ih-nen sin-gen!

Ten. I. II.

CHOR der SCLAVEN Bass. Das klin-get so herr-lich, das klin-get so schön! La-ra-la la la la-ra-la la la la-ra-

Das klin-get so herr-lich, das klin-get so schön! La-ra-la la la la-ra-la la la la-ra-

la! Nie hab' ich so et- was ge- hört und ge- sehn! La-ra- la la la la- ra- la la la la- ra- la! Nie
la! Nie hab' ich so et- was ge- hört und ge- sehn! La-ra- la la la la- ra- la la la la- ra- la! Nie

(gehen marschmässig ab)
hab' ich so et- was ge- hört und ge- sehn! La-ra- la la la la- ra- la la la la- ra- la!
hab' ich so et- was ge- hört und ge- sehn! La-ra- la la la la- ra- la la la la- ra- la!

Corni in G.

arco
p arco
p arco
p arco
PAMINA.
Könn- te je- der bra- ve Mann sol- che Glöckchen fin- den! Sei- ne Fein- de wür- den dann oh- ne Mü- he
PAPAGENO.
Könn- te je- der bra- ve Mann sol- che Glöckchen fin- den! Sei- ne Fein- de wür- den dann oh- ne Mü- he
arco
p
mf
p
mf
p

Fl. I.

Fag.

Cor.

schwinden, und er leb-te oh-ne sie in der besten Harmonie, in der be- sten, be- sten Harmo- nie!

schwinden. und er leb-te oh-ne sie in der besten Harmonie, in der be- sten Harmo- nie!

mf *p* *mf* *p*

Nur der Freundschaft Har- mo- nie mildert die Be- schwerden; oh-ne die- se Sympa- thie ist kein Glück auf Er- den.

Nur der Freundschaft Har- mo- nie mildert die Be- schwerden; oh-ne die- se Sympa- thie ist kein Glück auf Er- den.

mf *p* *mf* *p*

Allegro maestoso.
Fag.

a2.
p

Trombe in C. senza sordini
a2.

Timp. in C. G. senza coperta

p

(Ein starker Marsch mit Trompeten und Pauken fällt ein.)

Allegro maestoso.

Sopran PAMINA.
Alt. Es le-be Sa-ra-stro! Sa-ra-stro le-be!
CHOR. (von innen). Tenor PAPAGENO.
Bass Es le-be Sa-ra-stro! Sa-ra-stro le-be! Was soll das be-deuten? Ich zitt're, ich be-be!
p

Freund, nun ist's um uns ge-than, dies kündigt den Sa-ra-stro an!
O wär' ich ei-ne Maus, wie wollt' ich mich ver-stecken! Wä'r
Bassi.

Die Wahrheit, die
ich so klein wie Schnecken so kröch' ich in mein Haus! Mein Kind, was werden wir nun sprechen?

The piano introduction consists of several measures of music in the right hand, featuring a melodic line with some grace notes and a steady accompaniment in the left hand. The music is in a major key and 4/4 time. The first vocal entry begins with a forte (f) dynamic.

Weiser sich freun, stets mög' er des Lebens als

mög' er des Lebens

als

Weiser sich freun! Er

ist unser Abgott, dem alle sich weihn, er ist unser Abgott, dem

Weiser sich freun, stets mög' er des Lebens als
mög' er des Lebens

Weiser sich freun! Er

ist unser Abgott, dem alle sich weihn, er ist unser Abgott, dem

The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure. The right hand features a melodic line with some grace notes and a steady accompaniment in the left hand. The music is in a major key and 4/4 time. The second vocal entry begins with a forte (f) dynamic.

alle sich weihn, dem alle sich weihn, dem alle sich weihn.

(Dieser Chor wird gesungen bis Sarastro aus dem Wagen ist.)

alle sich weihn, dem alle sich weihn, dem alle sich weihn.

Larghetto.

Ob.
Corni di Bassetto in F
Fag.
f

Larghetto.
PAMINA.

(kniet)
Herr, ich bin zwar Ver-bre-che-rin, ich woll-te dei-ner Macht ent-fliehn! Al-

p

lein die Schuld ist nicht an mir: der bö-se Mohr ver-lange-te Lie-be; da-rum, o Herr, ent-floh ich

Ob.
Cor di Bass.
Fag.
a2.
p

dir.
SARASTRO.

Steh auf, er-heit-re dich, o Lie-be! Denn oh-ne erst in dich zu drin-gen, weiss ich von deinem Herzen

Fl. *p*

mehr: du lie - best ei - nen An - dern sehr, ei - nen An - dern sehr. Zur Lie - be willich dich nicht

zwin - gen, doch geß ich dir die Frei - heit nicht, zur Lie - be will ich dich nicht zwingen, doch,

Fl. *p*
Ob.
Cor. di Bass.
Fag.

p

PAMINA.

Mich rufet ja die Kindes - pflicht, denn meine

doch geß ich dir die Frei - heit nicht.

Vcell. Bassi.

p

Act II, Scene 1

Mutter...

Mir

Steht in mei-ner Macht. Du wür-de-st um dein Glück ge-bracht, wenn ich dich ih-ren Hän-den lies-se.

klingt der Mutter-na-me sü-sse! Sie ist es, sie ist es....

Und ein stol-zes Weib! Ein

Recitativ.

Mann muss eu-re Her-zen lei-ten, denn oh-ne ihn pflegt je-des Weib aus ih-rem Wir-kungs-kreis zu schrei-ten.

Allegro.

Neunzehnter Auftritt.
Monostatos. Tamino. Vorige.

Fl. *p*

Fag. *p*

p

p

p

p

Allegro. *p*

MONOSTATOS. (führt den Tamino herein.)

Nun stol-zer Jüng-ling, nur hie-her! Hier ist Sa-ra-stro, un-ser

p

p

PAMINA.

TAMINO. Er ist's! Ich glaub es kaum! Er ist's!

MONOSTATOS. Sie ist's! Sie ist's! Es ist kein

Herr.

Ob. *p*

Fag. *p*

p

p

p

p

(sie umarmen sich)

Esschling' mein Arm sich um ihn her, und wenn es auch mein En-de

Traum! Esschling' mein Arm sich um sie her, und wenn es auch mein En-de

[illegible]

ist Durch die-ses sel't-nen Vo-gels List woll't er Pa - mi - na dir ent - föhren; allein ich wusst'ih-n aus-zu-spü-ren.

Musical score for a full orchestra and voices. The score is in German and includes the following lyrics:

Du kennst mich! Mei-ne Wach-sam-keit...

SARASTRO.

Verdient, dass man ihr Lorbeer streut!

p

Schon dei-ne Gna-dem macht mich reich!

He, gebt dem Eh-renmann so gleich... nur sieben und siebenzig Soh-len-streich!

p

p

p

(*kziet*)

Ach Herr, ach Herr, den Lohn ver-hofft'ich nicht!

(Monostatos wird abgeführt)

Nicht Dank, es ist ja mei-ne Pflicht!

CHOR.

Sop. *sotto voce* Es le-be Sa-

Alt. Es le-be Sa-

Ten. Es le-be Sa-

Bass. *sotto voce* Es le-be Sa-

ra-stro, der gött - li-che Wei-se! Er loh-net und stra-fet in ähn - li-chem Krei-se.

ra-stro, der gött - li-che Wei-se! Er loh-net und stra-fet in ähn - li-chem Krei-se.

Adagio, a tempo.

Recitativ.

SARAST. Recitativ.

Führt diese beiden Fremdlinge in unsern Prüfungstempel ein, bedeckt ih-re Häupter dann siemüssenerst ge-rei - nigt sein.

Presto.

Fl. *f*

Ob. *f*

Corni di Bassetto. *f*

Fag. *f*

Corni in G. *f*

Tromp. in C. *f*

Timp. in C. G. *f*

Alto e Tenore. *f*

Tromboni *f*

Basso. *f*

Viol. I. *f*

Viol. II. *f*

Viola. *f*

Presto.

Sopran. (Zwei bringen eine Art Sack, und bedecken die Häupter der beiden Fremden.)

Alt.

CHOR. Wenn Tu-gend und Gerech-tig-keit der Grossen Pfad mit Ruhm be-streut, mit Ruhm be-

Tenor.

Bass.

Wenn Tu-gend und Gerech-tig-keit der Grossen Pfad mit Ruhm be-streut, mit Ruhm be-

f

streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, dann ist die Erd' ein Him - melreich,

streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, dann ist die Erd' ein Himmelreich,

streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, dann ist die Erd' ein Himmelreich,

streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, dann ist die Erd' ein Himmelreich, dann

dann ist die Erd' ein Himmelreich, und Sterbli - che den Göt-tern gleich, und Sterb-li-che den
 dann ist die Erd' ein Himmelreich, und Sterbli - che den Göt-tern gleich, und Sterb-li-che den
 dann ist die Erd' ein Himmelreich, und Sterbli - che den Göt-tern gleich, und Sterb-li-che den
 ist die Erd' ein Him - melreich, und Sterbli - che den Göt-tern gleich, und Sterb-li-che den

The musical score consists of two systems. The first system contains 10 staves of instrumental music, including a piano introduction and a first ending marked 'a2.'. The second system contains 5 staves of vocal music with German lyrics. The lyrics are repeated on each of the five vocal staves.

Göt-tern gleich; dann ist die Erd' ein Him-mel-reich, und Sterb-li-che den Göt-tern gleich;

Göt-tern gleich; dann ist die Erd' ein Him-mel-reich, und Sterb-li-che den Göt-tern gleich;

Göt-tern gleich; dann ist die Erd' ein Him-mel-reich, und Sterb-li-che den Göt-tern gleich;

Göt-tern gleich; dann ist die Erd' ein Him-mel-reich, und Sterb-li-che den Göt-tern gleich;

Göt-tern gleich; dann ist die Erd' ein Him-mel-reich, und Sterb-li-che den Göt-tern gleich;

dann ist die Erd' ein Himmel-reich, und Sterb-li-che den Göt - tern gleich, den Göt - - tern, den
 dann ist die Erd' ein Himmel-reich, und Sterb-li-che den Göt - tern gleich, den Göt - - tern, den
 dann ist die Erd' ein Himmel-reich, und Sterb-li-che den Göt - tern gleich, den Göt - - tern, den
 dann ist die Erd' ein Himmel-reich, und Sterb-li-che den Göt - tern gleich, den Göt - - tern, den

The musical score on page 109 begins with a large, multi-staff introduction, likely for an organ or piano. This introduction consists of approximately 16 measures, featuring complex harmonic textures with many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast and intricate piece. The introduction concludes with a *sf* (sforzando) marking.

Following the introduction, there are four vocal parts, each with its own staff and German lyrics. The lyrics are: "Göt-tern gleich, den Göt - - tern, den Göt-tern gleich, den Göt - tern gleich, den Göt - tern". The vocal parts are arranged in two systems of two staves each. The first system contains the first two vocal parts, and the second system contains the last two. The lyrics are aligned under the corresponding vocal staves.

The vocal parts are written in a style typical of 19th-century German church music, with a focus on clear diction and harmonic support. The first two vocal parts (Soprano and Alto) have a more melodic line, while the last two (Tenor and Bass) provide a harmonic foundation. The lyrics are repeated across all four parts, creating a unified choral effect.

The score concludes with a final *sf* marking on the bottom staff, indicating a strong ending.

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of 12 staves. The top four staves (1-4) are for vocal parts, with the second staff marked 'a 2.' and the third staff marked 'a 2.'. The next four staves (5-8) are for piano accompaniment, with the fifth and sixth staves showing dense chordal textures. The bottom four staves (9-12) are for a second set of vocal parts, with the ninth and tenth staves showing rapid sixteenth-note passages. The second system consists of 5 staves. The top four staves (13-16) are for vocal parts, with the lyrics 'gleich, den Göt - - tern gleich.' written below each staff. The bottom staff (17) is for piano accompaniment, continuing the melodic line from the first system.

gleich, den Göt - - tern gleich.

gleich, den Göt - - tern gleich.

gleich, den Göt - - tern gleich.

gleich, den Göt - - tern gleich.

This musical score is written for a large ensemble, likely a symphony or concert band, spanning 11 measures. The notation is organized into several systems:

- System 1:** Includes a woodwind section (flutes, oboes, and bassoons) and a string section (violins, violas, cellos, and double basses). The woodwinds feature complex, rapid passages, while the strings provide a steady, rhythmic accompaniment.
- System 2:** Continues the woodwind and string parts, with the woodwinds maintaining their intricate melodic lines.
- System 3:** Introduces a brass section (trumpets, trombones, and tubas/euphoniums). The brass parts are characterized by bold, sustained chords and rhythmic patterns.
- System 4:** Further develops the brass and woodwind parts, with the woodwinds playing more active roles.
- System 5:** The final system of the page, showing the continuation of the woodwind and string parts.

The score concludes with a double bar line at the end of the 11th measure.

Ende des ersten Aufzuges.

Zweiter Aufzug.

Das Theater ist ein Palmenwald, alle Bäume sind silberartig, die Blätter von Gold. 18 Sitze von Blättern, auf einem jeden Sitze steht eine Pyramide und ein grosses schwarzes Horn mit Gold gefasst. In der Mitte ist die grösste Pyramide, auch die grössten Bäume. Sarastro nebst anderen Priestern kommen in feierlichen Schritten, jeder mit einem Palmenzweige in der Hand. Ein Marsch mit Blasinstrumenten begleitet den Zug.

Nº I. MARSCH DER PRIESTER.

Andante.

Flauto. *sotto voce*

Corni di Bassetto. in F. *sotto voce*

Fagotti. *sotto voce*

Corni in F. *sotto voce*

Tromboni Alto e Tenore. *sotto voce*

Trombone Basso. *sotto voce*

Violino I. *sotto voce*

Violino II. *sotto voce*

Viola. *sotto voce*

Violoncello e Basso. *sotto voce*

Nº 9ª DER DREIMALIGE ACCORD.

Adagio.

Flauti.

Oboi.

Corni di Bassetto.

Fagotti.

Corni in F.

Trombe in B.

Tromboni Alto e Tenore.

Trombone Basso.

Erster Auftritt.

Sarastro. Der Sprecher und die Priester.

Sarastro (nach einer Pause).

Ihr, in dem Weisheitstempel eingeweihten Diener der grossen Götter Osiris und Isis! — Mit reiner Seele erklär ich euch, dass unsere heutige Versammlung eine der wichtigsten unserer Zeit ist. — Tamino, ein Königssohn, zwanzig Jahre seines Alters, wandelt an der nördlichen Pforte unseres Tempels und seufzt mit tugendvollem Herzen nach einem Gegenstande, den wir alle mit Mühe und Fleiss erringen müssen. — Kurz, dieser Jüngling will seinen nächtlichen Schleier von sich reissen, und ins Heiligthum des grössten Lichtes blicken. — Diesen Tugendhaften zu bewachen, ihm freundschaftlich die Hand zu bieten, sei heute eine unserer wichtigsten Pflichten.

Erster Priester (steht auf).

Er besitzt Tugend?

Sarastro.

Tugend!

Zweiter Priester.

Auch Verschwiegenheit?

Sarastro.

Verschwiegenheit!

Dritter Priester.

Ist wohlthätig?

Sarastro.

Wohlthätig! — Haltet ihr ihn für würdig, so folgt meinem Beispiele. (Sie blasen dreimal in die Hörner) Gerührt über die Einigkeit eurer Herzen, dankt Sarastro euch im Namen der Menschheit. — Mag immer das Vorurtheil seinen Tadel über uns Eingeweihte auslassen! — Weisheit und Vernunft zerstückt es gleich dem Spinnengewebe. — Unsere Säulen erschüttern sie nie. Jedoch, das böse Vorurtheil soll schwinden, sobald Tamino selbst die Grösse unserer schweren Kunst besitzen wird. — Pamina, das sanfte, tugendhafte Mädchen, haben die Götter demholden Jünglinge bestimmt; dies ist der Grundstein, warum ich sie der stolzen Mutter entriss. — Das Weib dünkt sich gross zu sein; hofft durch Blendwerk und Aberglauben das Volk zu

berücken, und unsern festen Tempelbau zu zerstören. Allein, das soll sie nicht! Tamino, der holde Jüngling selbst, soll ihn mit uns befestigen, und als Eingeweihter der Tugend Lohn, dem Laster aber Strafe sein. (Der dreimalige Accord mit den Hörnern wird von Allen wiederholt.)

Sprecher (steht auf).

Grosser Sarastro, deine weisheitsvollen Reden erkennen und bewundern wir; allein, wird Tamino auch die harten Prüfungen, so seiner warten, bekämpfen? — Verzeih, dass ich so frei bin, dir meinen Zweifel zu eröffnen! Mich bangt es um den Jüngling. Wenn nun, im Schmerz dahin gesunken, sein Geist ihn verliesse, und er dem harten Kampfe unterläge? — Er ist Prinz.

Sarastro.

Noch mehr — er ist Mensch!

Sprecher.

Wenn er nun aber in seiner frühen Jugend leblos erlasste?

Sarastro.

Dann ist er Osiris und Isis gegeben, und wird der Götter Freuden früher fühlen, als wir. (Dreimaliger Accord wird wiederholt.) Man führe Tamino mit seinem Reisegefährten in den Vorhof des Tempels ein. (Zum Sprecher, der vor ihm niederkniet.) Und du, Freund, den die Götter durch uns zum Vertheidiger der Wahrheit bestimmten, vollziehe dein heiliges Amt, und lehre durch deine Weisheit beide, was Pflicht der Menschheit sei, lehre sie die Macht der Götter erkennen!

(Sprecher geht mit einem Priester ab, alle Priester stellen sich mit ihren Palmenzweigen zusammen.)

Nº 10. ARIE MIT CHOR.

Adagio.

Corni di Bassetto.

Fagotti.

Tromboni
Alto e Tenore.

Trombone Basso.

Viola I.

Viola II.

Sarastro.

Violoncello.

0 I - sis und O - si - ris, schen-ke-der Weis-heit

Geist dem neu-~~en~~ Paar! Die ihr der Wand'-rer Schrit-te len-ke-ten, stärkt mit Ge-duld sie in Ge-

fahr, stärkt mit Ge-duld sie in Ge-fahr!

CHOR. Stärkt mit Ge-duld sie in Ge-fahr!

Bass I. II. Stärkt mit Ge-duld sie in Ge-fahr!

SARASTRO.
 Lasst sie der Prü - fung Fruch - te se - hen; doch soll - ten sie zu Gra - be ge - hen, so lohnt der

Tu - gend küh - nen Lauf, nehmt sie in eu - ren Wohn - sitz auf, nehmt sie in eu - ren

Wohn - sitz auf.

CHOR.
 Nehmt sie in eu - ren Wohn - sitz auf. (Verwandlung.)
 Nehmt sie in eu - ren Wohn - sitz auf.

(Sarastro geht voraus, dann Alle ihm nach ab.)

Das Theater verwandelt sich in einen kurzen Vorhof des Tempels, wo man Rudera von eingefallenen Säulen und Pyramiden sieht, nebst einigen Dornbüschen. An beiden Seiten stehen practicable hohe alt-ägyptische Thüren, welche mehr Seitengebäude vorstellen.

Zweiter Auftritt.

Tamino und Papageno werden vom Sprecher und dem andern Priester hereingeführt; sie lösen ihnen die Säcke ab; Priester gehen dann ab.

(Nacht; der Donner rollt von weitem.)

Tamino.

Eine schreckliche Nacht!— Papageno, bist du noch bei mir?
Papageno.

I, freilich!

Tamino.

Wo denkst du, dass wir uns nun befinden?

Papageno.

Wo? Ja, wenn's nicht finster wäre, wollt' ich dir's sagen— aber so... (Donnerschlag.) O weh!—

Tamino.

Was ist's?

Papageno.

Mir wird nicht wohl bei der Sache!

Tamino.

Du hast Furcht, wie ich höre.

Papageno.

Furcht eben nicht, nur eiskalt läuft's mir über den Rücken. (Starker Donnerschlag.) O weh!—

Tamino.

Was soll's?

Papageno.

Ich glaube, ich bekomme ein kleines Fieber.

Tamino.

Pfui, Papageno! Sei ein Mann!

Papageno.

Ich wollt' ich wär' ein Mädchen! (Ein sehr starker Donnerschlag.) O! o! o! Das ist mein letzter Augenblick!

Dritter Auftritt.

Sprecher und der andere Priester mit Fackeln. Vorige.

Sprecher.

Ihr Fremdlinge, was sucht oder fordert ihr von uns? Was treibt euch an, in unsere Mauern zu dringen?

Tamino.

Freundschaft und Liebe.

Sprecher.

Bist du bereit, es mit deinem Leben zu erkämpfen?

Tamino.

Ja!

Sprecher.

Auch wenn Tod dein Loos wäre?

Tamino.

Ja!

Sprecher.

Prinz, noch ist's Zeit zu weichen— einen Schritt weiter, und es ist zu spät.—

Tamino.

Weisheitslehre sei mein Sieg; Pamina, das holde Mädchen, mein Lohn!

Sprecher.

Du unterziehst jeder Prüfung dich?

Tamino.

Jeder!

Sprecher.

Reiche deine Hand mir!— (Sie reichen sich die Hände.) So!

Zweiter Priester.

Ehe du weiter sprichst, erlaube mir ein paar Worte mit diesem Fremdlinge zu sprechen. Willst auch du die Weisheitsliebe erkämpfen?

Papageno.

Kämpfen ist meine Sache nicht.— Ich verlange auch im Grunde gar keine Weisheit. Ich bin so ein Naturmensch der sich mit Schlaf, Speise und Trank begnügt;— und wenn es ja sein könnte, dass ich mir einmal ein schönes Weibchen fange...

Zweiter Priester.

Die wirst du nie erhalten, wenn du dich nicht unseren Prüfungen unterziehst.

Papageno.

Worin besteht diese Prüfung?

Zweiter Priester.

Dich allen unseren Gesetzen unterwerfen, selbst den Tod nicht scheuen.

Papageno.

Ich bleibe ledig!

Sprecher.

Aber wenn du dir ein tugendhaftes, schönes Mädchen erwerben könntest?

Papageno.

Ich bleibe ledig!

Zweiter Priester.

Wenn nun aber Sarastro dir ein Mädchen aufbewahret hätte, das an Farbe und Kleidung dir ganz gleich wäre?...

Papageno.

Mir gleich? Ist sie jung?

Zweiter Priester.

Jung und schön!

Papageno.

Und heisst?

Zweiter Priester.

Papagena.

Papageno.

Wie? Pa...?

Zweiter Priester.

Papagena!

Papageno.

Papagena?— Die möcht' ich aus blosser Neugierde sehen.

Zweiter Priester.

Sehen kannst du sie!—

Papageno.

Aber wenn ich sie gesehen habe, hernach muss ich sterben?

Zweiter Priester.

(macht eine zweideutige Pantomime).

Papageno.

Ja? Ich bleibe ledig!

Zweiter Priester.

Sehen kannst du sie, aber bis zur verlaufenen Zeit kein Wort mit ihr sprechen. Wird dein Geist so viel Standhaftigkeit besitzen, deine Zunge in Schranken zu halten?

Papageno.

O ja!

Zweiter Priester.

Deine Hand! Du sollst sie sehen.

Sprecher.

Auch dir Prinz, legen die Götter ein heilsames Stillschweigen auf, ohne dieses seid ihr beide verloren.— Du wirst Pamina sehen,— aber nie sie sprechen dürfen; dies ist der Anfang eurer Prüfungszeit.—

Nº 11. DUETT.

Andante.

Flauti.

Oboi.

Clarineti in C.

Fagotti.

Corni in C.

Trombe in C.

Timpani in C. G.

Tromboni.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Andante.

Erster Priester
(Tenor.)

Zweiter Priester
(Bass.)

Violoncello e
Basso.

Bewahret euch vor Wei-ber-tü-cken: dies ist des Bun-des er-ste Pflicht! Manch weiser

Bewahret euch vor Wei-ber-tü-cken: dies ist des Bun-des er-ste Pflicht! Manch weiser

Mann liess sich be-rü-cken, er fehl-te, er fehl-te und versah sich's nicht. Ver-las-sen sah er sich am

Mann liess sich be-rü-cken, er fehl-te, er fehl-te und versah sich's nicht. Ver-las-sen sah er sich am

En-de, ver-gol-ten sei-ne Treu' mit Hohn! Ver-ge-bens rang er sei-ne Hän-de,
 En-de, ver-gol-ten sei-ne Treu' mit Hohn! Ver-ge-bens rang er sei-ne Hän-de,

Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Trombe in C.
 Timp. in C.G.
 Tromb. Alto e Ten.
 Tromb. Basso.
 Tod und Verzweiflung war sein Lohn, Tod und Verzweiflung war sein Lohn. (Beide Priester ab)
 Tod und Verzweiflung war sein Lohn, Tod und Verzweiflung war sein Lohn.

Vierter Auftritt.

Papageno.

Tamino. Papageno.

Tamino.

He Lichter her! Lichter her! Das ist doch wunderbarlich so oft e-
 nen die Herren verlassen, so sieht man mit offenen Augen Nichts.

Ertrag'es mit Geduld, und denke, es ist der Götter Wille.

Fünfter Auftritt.
Vorige. Die drei Damen (aus der Versenkung)

Nº 12. QUINTETT.

Allegro.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni in G.

Trombe in C.

Timpani in C. G.

Tromboni.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Erste Dame.

Zweite Dame.

Dritte Dame.

Tamino.

Papageno.

Chor (von innen).

Violoncello e Basso.

Allegro.

Wie? wie? wie? Ihr an diesem Schreckensort? Nie, nie, nie kommt ihr glücklich wieder

Wie? wie? wie? Ihr an diesem Schreckensort? Nie, nie, nie kommt ihr glücklich wieder

Vello

fl.

fort!

fort! PAPAGENO.

Ta-mi-no dir ist Tod geschworen!

Ta-mi-no dir ist Tod geschworen!

Du Pa-pa-ge-no, bist ver-lo-ren!

Du Pa-pa-ge-no bist ver-lo-ren!

Nein, nein,
Bassi

120

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.

TAMINO.

Pa-pa-ge-no, schweige still! Willst du dein Ge-lüb-de brechen, nichts mit Wei-bern hier zu

nein, das wär zu viel!

4

f *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

sprechen? Stille, sag' ich, schweige still!

Du hörst ja, wir sind bei-de hin! Immer still, und immer still, und immer still, und immer

f *p* *cresc.* *f*

12

f

a2.
p

p

p

p

p

Ganz nah ist euch die Kö-ni - gin, sie drang im Tempel heimlich ein.

Die Kö - ni - gin, sie drang im Tempel heimlich ein.

Stille,
still!

Vcello. Wie? was? Sie soll im Tempel sein?

p

fp

fp

fp

fp

f p

f p

f p

f p

f p

Ta-mi-no,
Ta-mi-no,

sag' ich, schweige still! Wirst du im-mer so ver-messen dei-ner Ei-despflicht ver-ges-sen?

Bassi.
fp

Vcello.
fp

hör, du bist ver-lo-ren! Ge-den-ke an die Kö-ni - gin! Man zischelt viel sich in die Oh-ren

hör, u.s.w.

von dieser Priester falschem Sinn. ERSTE DAME. Man zischelt viel sich in die

VON U. S. W. (für sich)

Ein Wei-ser prüft und ach-tet nicht, was der ge-mei-ne Pö-bel spricht;

Bassi.

Oh- ren 2te u 3te DAME. von dieser Priester falschem Sinn. Man sagt, wer ih-rem Bun-de

Man zischelt viel sich in die Oh- ren von dieser Prie-ster falschem Sinn.

ein Wei- ser prüft, ein Wei- - ser prüft,

ERSTE DAME. schwört, der fährt zur Höll' mit Haut und Haar, der fährt zur Höll' mit Haut und

ZWEITE DAME. Man sagt, wer ih-rem Bun-de schwört, der fährt zur Höll' mit Haut und Haar, mit Haut und

Dritte DAME. Man sagt, wer ih-rem Bun-de schwört, der fährt zur Höll' mit Haut und

PAPAGENO. Man sagt, wer ih-rem Bun-de schwört, der fährt zur Höll' mit Haut und

Vcello. *fp*

[illegible]

spröde? Auch Pa page-no schweigt, so re-de!
 (Tamino deutet bescheiden, dass er nicht sprechen darf)
 (heimlich zu den Damen) Still!
 Ich möchte gerne... woll... Ihr seht, dass ich nicht...

Still! Dass du nicht kannst das Plau-der-n las-sen, ist wahr-lich ei-ne Schand' für
 soll... Dass ich nicht kann das Plau-der-n las-sen, ist wahr-lich ei-ne Schand' für

p *fp* *fp* *p* *p*

sotto voce ERSTE DAME.
 Wir müs-sen sie mit Scham ver-las-sen: es plau-dert kei-ner si-cher-lich. Wir müs-sen
sotto voce
 dich! Sie müs-sen uns mit Scham ver-
sotto voce
 mich! Sie müs-sen uns mit Scham ver-
p

sie mit Scham ver-las-sen: es plaudert kei-ner si-cher-lich. Von
 2te u. 3te DAME. DRITE DAME.
 Wir müssen sie mit Scham ver-las-sen: es plaudert kei-ner si-cher-lich. Von
 lassen: es plaudert kei-ner si-cher-lich. Von
 lassen: es plaudert kei-ner si-cher-lich. Von
 fe-stem Gei-ste ist ein Mann, er den-ke, was er spre-chen kann, von fe-stem
 fe-stem Gei-ste ist ein Mann, er den-ke, was er spre-chen kann, von fe-stem
 fe-stem Gei-ste ist ein Mann, er den-ke, was er spre-chen kann, von fe-stem

The image shows a page from a musical score, likely for a church service. It features multiple staves for vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are in German, discussing the Holy Spirit and confession.

Vocal Parts:

- Soprano:** Gei-ste ist ein Mann, er den-ket, was er spre-chen kann, er den-ket, was er spre-chen kann,
- Alto:** Gei-ste ist ein Mann, er den-ket, was er spre-chen kann, er den-ket,
- Tenore:** Gei-ste ist ein Mann, er den-ket, was er spre-chen kann, er den-ket,
- Basso:** Gei-ste ist ein Mann, er den-ket, was er spre-chen kann, er den-ket,

Piano Accompaniment:

- Violoncello:** p, cresc., fp
- Bassi:** p, cresc., fp

Other markings:

- a2.** (second ending)
- cresc.** (crescendo)
- fp** (fortissimo)
- Sopra una corda** (above one string)
- (Die Damen wollen gehen, die Eingeweihten schreien von innen.)** (The ladies want to go, the initiated shout from within.)
- PRESTRE (von innen)** (Priest from within)
- Tenor:** Entweiht ist die hei-li-ge
- Bass:** Entweiht ist die hei-li-ge

Das Theater verwandelt sich in einen angenehmen Garten; Bäume, die nach Art eines Hufeisens gesetzt sind; in der Mitte steht eine Lanke von Blumen und Rosen, worin Pamina schläft. Der Mond beleuchtet ihr Gesicht. Ganz vorn steht eine Rasenbank.

Siebenter Auftritt.

Monostatos (kommt, setzt sich nach einer Pause).

Ha, da find' ich ja die spröde Schöne!—Und um einer so geringen Pflanze wegen wollte man meine Fusssohlen behämmern?—Also bloss dem heutigen Tage hab' ich's zu verdanken, dass ich noch mit heiler Haut auf die Erde trete.—Hm!—Was war denn eigentlich mein Verbrechen?—Dass ich mich in eine Blume vergaffte, die auf fremden Boden versetzt war?—Und welcher Mensch, wenn er auch von gelinderem Himmelsstrich daher wanderte, würde bei so einem Anblick kalt und

unempfindlich bleiben?—Bei allen Sternen! Das Mädchen wird noch um meinen Verstand mich bringen!—Das Feuer, das in mir glimmt, wird mich noch verzehren! (Er sieht sich allenthalben um.) Wenn ich wüsste—dass ich so ganz allein und unbe-lauscht wäre... ich wagte es noch einmal. (Er macht sich Wind mit beiden Händen.) Es ist doch eine verdammte närrische Sache um die Liebe! Ein Küsschen, dächte ich, liesse sich entschuldigen.

Nº 13. ARIE.

Allegro.

(Alles wird so piano gesungen und gespielt, als wenn die Musik in weiter Entfernung wäre.)

sempre pianissimo

Flauto piccolo.

Flauto.

Clarinetten in C.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Monostatos.

Violoncello e
Basso.

Al - les fühlt der Lie - be Freu - den, schnäbelt, tändelt, herzt und küsst; und ich sollt' die Lie - be
Drum so will ich, weil ich le - be, schnäbeln, küs - sen, zärt - lich sein! Lie - ber gu - ter Mond, ver-

meiden, weil ein Schwarzer häss-lich ist, weil ein Schwarzer häss-lich ist!
ge-be: ei-ne Wei-ssenahm mich ein, ei-ne Wei-sse nahm mich ein.

Ist mir denn kein Herz ge-ge-ben? Ich bin auch den Mädchen gut, ich bin auch den Mädchen
Weiss ist schön, ich muss sie küssen: Mond, ver-ste-cke dich da-zu, Mond, ver-ste-cke dich da-

gut! Im mer oh-ne Weibchen le-ben, wä-re wahrlich Höl-len-gluth, wä-re wahrlich Höl-len-gluth, wä-re
zu! Sollt' es dich zu sehr verdriessen, o so mach die Au-gen zu, o so mach die Au-gen zu, o so

wahrlich Höl-len gluth! mach die Au-gen zu! (Er schleicht langsam und leise hin.)

Achter Auftritt.

Die Königin kommt unter Donner aus der mittleren Versenkung, und so, dass sie gerade vor Pamina zu stehen kommt.

Königin.

Zurücko!

Pamina. (erwacht).

Ihr Götter!

Monostatos (prallt zurück).

Oh weh! — Das ist... wo ich nicht irre die Göttin der Nacht. (Steht ganz still.)

Pamina.

Mutter! Mutter! meine Mutter! (Siefällt ihr in die Arme.)

Monostatos.

Mutter? Hm, das muss man von weitem belauschen. (Schleicht ab.)

Königin.

Verdank' es der Gewalt, mit der man dich mir entriss, dass ich noch deine Mutter mich nenne. — Wo ist der Jüngling, den ich an dich sandte?

Pamina.

Ach Mutter, der ist der Welt und den Menschen auf ewig entzogen. — Er hat sich den Eingeweihten gewidmet.

Königin.

Den Eingeweihten? — Unglückliche Toch-

ter, nun bist du auf ewig mir entrissen! — Pamina.

Entrissen? — O fliehen wir, liebe Mutter! Unter deinem Schutz trotz' ich jeder Gefahr.

Königin.

Schutz? Liebes Kind, deine Mutter kann dich nicht mehr schützen. — Mit deines Vaters Tod ging meine Macht zu Grabe.

Pamina.

Mein Vater...

Königin.

Uebergab freiwillig den siebenfachen Sonnenkreis den Eingeweihten; diesen mächtigen Sonnenkreis trägt Sarastro auf der Brust. — Als ich ihn darüber beredete, so sprach er mit gefalteter Stirne: „Weib! meine letzte Stunde ist da — alle Schätze, so ich allein besass, sind dein und deiner Tochter“. — Der alles verzehrende Sonnenkreis... fiel ich hastig ihm in die Rede... „ist den Eingeweihten bestimmt“, antwortete er: — „Sarastro wird ihn so männlich verwalten, wie ich bisher. — Und nun kein Wort weiter; forsche nicht nach Wesen, die dem weiblichen Geiste unbegreiflich sind — Deine Pflicht ist, dich und deine Tochter der Führung weiser Männer zu überlassen.“

Pamina.

Liebe Mutter, nach alle dem zu schlie-

ssen, ist wohl auch der Jüngling auf immer für mich verloren?

Königin.

Verloren, wenn du nicht, eh' die Sonne die Erde färbt, ihn durch diese unterirdischen Gemächer zu fliehen beredest. — Der erste Schimmer des Tages entscheidet, ob er ganz dir oder den Eingeweihten gegeben sei.

Pamina.

Liebe Mutter, dürft' ich den Jüngling als Eingeweihten denn nicht auch ebenso zärtlich lieben, wie ich ihn jetzt liebe? — Mein Vater selbst war ja mit diesen weisen Männern verbunden, er sprach jederzeit mit Entzücken von ihnen, preiste ihre Güte... ihren Verstand... ihre Tugend... Sarastro ist nicht weniger tugendhaft.

Königin.

Was hör' ich? — Du, meine Tochter, könntest die schändlichen Gründe dieser Barbaren verteidigen? — So einen Mann lieben, der mit meinem Todfeinde verbunden, mit jedem Augenblick nur meinen Sturz bereiten würde? — Siehst du hier diesen Stahl? — Er ist für Sarastro geschliffen. — Du wirst ihn tödten, und den mächtigen Sonnenkreis mir überliefern.

Pamina.

Aber, liebste Mutter! —

Königin.

Kein Wort!

Nº 14. ARIE.

Allegro assai. $\text{♩} = 120$

Flauti. sf f f f

Oboi. sf f f f

Fagotti. sf f f f

Corni in F. sf f f f

Trombe in D. sf f f f

Timpani in D.A. f f f f

Violino I. p sf p f p f p f

Violino II. p sf p f p f p f

Viola. p sf p f p f p f

Königin der Nacht. Allegro assai.
Der Hölle Ra - che kocht in meinem Herzen, Tod und Verzweiflung,

Violoncello e Basso. f p f p f p f p

Fl. Ob. Fag. Cor.

f *mf* *f* *mf*

fp fp p cresc. p *f fp* *cresc.*

fp fp p cresc. p *f fp* *cresc.*

fp fp p cresc. p *f fp* *cresc.*

Tod und Verzweiflung flam - - met um mich her! Fühlt nicht durch dich Sa-ra-stro To-desschmerzen, Sa-

fp fp p cresc. p *f fp* *cresc.*

fp *fp* *fp* *fp*

p cresc. p fp fp *p* *sf* *p*

p cresc. p fp fp *sf* *p* *sf* *p*

p cresc. p fp fp *sf* *p* *sf* *p*

ra-stro Todesschmerzen, so bist du mei - ne Toch-ter nim-mermehr, so bist du mein', meine

p cresc. p fp fp *sf* *p* *sf* *p*

Fl.

Ob.

Toch - ter nim - mermehr,

Vcello.

mei - ne Toch - ter nim - mermehr,

Bassi.

Vcello.

Fag.

Cor.

so bist du mei - ne Toch - ter nim - mer-

Bassi.

mehr! Ver-sto - ssen sei auf

e - wig, ver-las - sen sei auf e - wig, zertrüm - mert sein auf e - wig alle Ban - de der Na -

Musical score for page 137, featuring vocal parts and orchestral accompaniment. The score includes parts for Trombe (Trumpets), Timp. (Timpani), Fl. (Flute), Vello (Violoncello), and Bassi (Basses). The lyrics are in German, describing the destruction of the works of nature.

The score is divided into three systems. The first system includes the vocal parts and the Trombe and Timp. parts. The second system includes the vocal parts and the Fl. and Vello parts. The third system includes the vocal parts and the Bassi part.

The lyrics are:

tur, ver-sto-ssen, ver-las-sen und zertrümmert alle Ban-de der Na-tur,

al-le Ban-

de, al-le Ban-de der Na-

Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), *fp* (fortissimo), and *cresc.* (crescendo).

tur, wenn nicht durch dich Sa-rastro wird er-blas-sen! Hört, hört, hört, —

sopra una corda
 sopra una corda

Rache-götter! hört der Mutter Schwur! (Sie versinkt.)

The musical score is written for a dramatic scene. It features a vocal line with German lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a section marked "sopra una corda" (above one string) and a section marked "a 2." (allegretto). The lyrics are: "tur, wenn nicht durch dich Sa-rastro wird er-blas-sen! Hört, hört, hört, —" and "Rache-götter! hört der Mutter Schwur! (Sie versinkt.)". The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano part is written in a key with one flat (Bb) and a common time signature (C). The vocal part is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano part includes a section marked "a 2." (allegretto). The lyrics are: "tur, wenn nicht durch dich Sa-rastro wird er-blas-sen! Hört, hört, hört, —" and "Rache-götter! hört der Mutter Schwur! (Sie versinkt.)".

Neunter Auftritt.

Pamina (mit dem Dolch in der Hand).

Pamina.

Morden soll ich? — Götter, das kann ich nicht! — das kann ich nicht! (Steht in Gedanken)

Zehnter Auftritt.

Vorige. Monostatos.

Monostatos.

(kommt schnell, heimlich und sehr freudig).

Sarastro's Sonnenkreis hat also auch seine Wirkung? — Und diesen zu erhalten, soll das schöne Mädchen ihn morden? — Das ist Salz in meine Suppe!

Pamina.

Aber schwur sie nicht bei allen Göttern, mich zu verstossen, wenn ich den Dolch nicht gegen Sarastro kehre? — Götter, was soll ich nun!

Monostatos.

Dich mir anvertrauen? (Nimmt ihr den Dolch.)

Pamina (erschrickt und schreit).

Ha!

Monostatos.

Warum zitterst du? Vor meiner schwarzen Farbe, oder vor dem angedachten Mord?

Pamina (schüchtern).

Du weisst also? —

Monostatos.

Alles. — Ich weiss sogar, dass nicht nur dein, sondern auch deiner Mutter Leben in meiner Hand steht. — Ein einziges Wort sprech' ich zu Sarastro, und deine Mutter wird in diesem Gewölbe in eben

dem Wasser, das die Eingeweichten reinigen soll, wie man sagt, ersäuft. — Aus diesem Gewölbe kommt sie nun sicher nicht mehr mit heiler Haut, wenn ich es will. — Du hast also nur einen Weg, dich und deine Mutter zu retten.

Pamina.

Der wäre?

Monostatos.

Mich zu lieben.

Pamina (zitternd fürsich).

Götter!

Monostatos (freudig).

Das junge Bäumchen jagt der Sturm auf meine Seite. — Nun, Mädchen! Ja oder nein!

Pamina (entschlossen).

Nein!

Monostatos (voll Zorn).

Nein? Und warum? Weil ich die Farbe eines schwarzen Gespenst's trage? — Nicht?

— Ha, so stirb! (Er ergreift sie bei der Hand.)

Pamina.

Monostatos, sieh' mich hier auf meinen Knien! — Schone meiner!

Monostatos.

Liebe oder Tod! — Sprich, dein Leben steht auf der Spitze!

Pamina.

Mein Herz hab' ich dem Jüngling geopfert.

Monostatos.

Was kümmert mich dein Opfer! — Sprich!

Pamina (entschlossen).

Nie!

Elfter Auftritt.

Vorige. Sarastro.

Monostatos.

So fahre denn hin! (Sarastro hält ihn schnell ab.) Herr, mein Unternehmen ist nicht strafbar; man hat deinen Tod geschworen, darum wollt' ich dich rächen.

Sarastro.

Ich weiss nur allzuviel, ... weiss, dass deine Seele ebenso schwarz als dein Gesicht ist. — Auch würde ich dies schwarze Unternehmen mit höchster Strenge an dir bestrafen, wenn nicht ein böses Weib, das zwar eine sehr gute Tochter hat, den Dolch dazu geschmiedet hätte. — Verdank' es der bösen Handlung des Weibes, dass du ungestraft davon ziehst. — Geh'!

Monostatos (in Abgehen).

Jetzt such' ich die Mutter auf, weil die Tochter mir nicht beschieden ist. (Ab.)

Zwölfter Auftritt.

Vorige, ohne Monostatos.

Pamina.

Herr, strafe meine Mutter nicht! Der Schmerz über meine Abwesenheit...

Sarastro.

Ich weiss alles... weiss, dass sie in unterirdischen Gemächern des Tempels herumirrt, und Rache über mich und die Menschheit kocht. Allein, du sollst sehen, wie ich mich an deiner Mutter räche. — Der Himmel schenke nur dem holden Jüngling Muth und Standhaftigkeit in seinem Vorsatz, dann bist du mit ihm glücklich, und deine Mutter soll beschämt nach ihrer Burg zurücke kehren.

Nº 15. ARIE.

Larghetto.

Flauti.

Fagotti.

Corni in E.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Sarastro.

Violoncello e Basso.

1. In diesen heiligen Hallen kennt man die Ra-che nicht, und ist ein Mensch ge-
2. In diesen heiligen Mauern, wo Mensch den Menschen liebt, kann kein Ver-rä-ther

fallen, führt Lie-be ihn zur Pflicht. Dann wandelt er an Freun-des Hand vergnügt und froh in's bess'-re
lauern, weil man dem Feind vergiebt. Wen sol-che Lehren nicht er-freu'n, ver-die-net nicht ein Mensch zu

Land, dann wandelt er an Freun-des Hand vergnügt und froh in's bess'-re Land, dann wandelt er an Freun-des
sein, wen sol-che Leh-ren nicht er-freu'n, ver-die-net nicht ein Mensch zu sein, wenn sol-che Leh-ren nicht er-

Hand vergnügt und froh in's bess' - re Land, in's bess' - re, in's bess' - re Land. (Gehen beide ab.)
 freu'n, ver-die - net nicht ein Mensch zu sein, ein Mensch, ein Mensch zu sein.

Vcello.
 Basso. D.S. al Fine (Verwandlung.)

Das Theater verwandelt sich in eine Halle, wo das Flugwerk gehen kann. Das Flugwerk ist mit Rosen und Blumen umgeben, wo sich sodann eine Thür öffnet. Ganz vorn sind zwei Rasenbänke.

Dreizehnter Auftritt.

Tamino und Papageno werden (ohne Säcke) von den zwei Priestern heretgeführt.

Sprecher.

Hier seid ihr euch beide allein überlassen. — Sobald die röchelnde Posaune tönt, dann nehmt ihr euren Weg dahin. — Prinz, lebt wohl! Wir sehen uns, eh' ihr ganz am Ziele seid. — Noch einmal, vergesst das Wort nicht: Schweigen. (Ab.)

Zweiter Priester.

Papageno, wer an diesem Ort sein Stillschweigen bricht, den strafen die Götter durch Donner und Blitz. Leb' wohl! (Ab.)

Vierzehnter Auftritt.

Tamino Papageno.

Tamino (setzt sich auf eine Rasenbank).

Papageno (nach einer Pause).

Tamino!

Tamino (verweisend).

St!

Papageno.

Das ist ein lustiges Leben! — Wär' ich lieber in meiner Strohütte, oder im Walde, so hört' ich doch manchmal einen Vogel pfeifen.

Tamino (verweisend).

St!

Papageno.

Mit mir selbst wär' ich wohl sprechen dürfen; und auch wir zwei können zusammen sprechen, wir sind ja Männer.

Tamino (verweisend).

St!

Papageno (singt).

La la la — la la la! — Nicht einmal einen Tropfen Wasser bekommt man bei diesen Leuten, viel weniger sonst was.

Fünfte Auftritt.

Ein altes hässliches Weib kommt aus der Ver-senkung, hält auf einer Tasse einen grossen Becher mit Wasser.

Papageno (sieht sie lange an).

Ist das für mich?

Weib.

Ja, mein Engel!

Papageno (sieht sie wieder an, trinkt).

Nicht mehr und nicht weniger als Wasser. — Sag' du mir, du unbekannte Schöne, werden alle fremden Gäste auf diese Art bewirthe?

Weib.

Freilich, mein Engel!

Papageno.

So, so! — Auf diese Art werden die Fremden auch nicht gar zu häufig kommen. —

Weib.

Sehr wenig.

Papageno.

Kann mir's denken. — Geh', Alte, setze dich her zu mir, mir ist die Zeit verdammt lange. — Sag' du mir, wie alt bist du denn?

Weib.

Wie alt?

Papageno.

Ja!

Weib.

Achtzehn Jahr und zwei Minuten.

Papageno.

Achtzehn Jahr und zwei Minuten?

Weib.

Ja!

Papageno.

Ha ha ha! — Ei, du junger Engel! Hast du auch einen Geliebten?

Weib.

I freilich!

Papageno.

Ist er auch so jung wie du?

Weib.

Nicht gar, er ist um zehn Jahre älter. —

Papageno.

Um zehn Jahr ist er älter als du? — Das muss eine Liebe sein! — Wie nennt sich denn dein Liebhaber?

Weib.

Papageno!

Papageno (erschrickt, Pause).

Papageno? — Wo ist er denn, dieser Papageno?

Weib.

Da sitzt er, mein Engel!

Papageno.

Ich wär' dein Geliebter?

Weib.

Ja, mein Engel!

Papageno (nimmt schnell das Wasser und spritzt ihr in's Gesicht).

Sag' du mir, wie heisst du denn?

Weib.

Ich heisse... (Starker Donner, die Alte hinkt schnell ab.)

Papageno.

O weh!

Tamino (steht auf, droht mit dem Finger).

Papageno.

Nun sprech' ich kein Wort mehr!

Sechszehnter Auftritt.

Die drei Knaben kommen in einem mit Rosen bedeckten Flugwerk. In der Mitte steht ein schöner gedeckter Tisch. Der eine hat die Flöte, der andere das Rüstchen mit Glöckchen. Vorige.

Nº 16. TERZETT.

Allegretto.

Flauti.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Erster Knabe.

Zweiter Knabe.

Dritter Knabe.

Violoncello e Basso.

Seid uns zum zwei ten Mal willkom-men, ihr Männer, in Sa-ra-stro's Reich!

Vcello.

Erschickt, was man euch ab-ge-nom-men, die Flö-te und die Glöck-chen, euch.

Wollt ihr die Spei - sen nicht verschmä - hen, so esset, trin - ket froh da - von! Wenn wir zum drit - ten

Mal uns se - hen, ist Freu - de eu - res Mu - thes Lohn. Ta - mi - no, Muth!

Nah' ist das Ziel. Du, Pa - pa - geno,

Bassi. Vcello. Bassi.

schweige still, still, still, schweige still, still, still,

Vcello. Bassi. Vcello.

schwei-ge still! (Unter dem Terzett setzen sie den Tisch in die Mitte und fliegen auf.)

Bassi.

Siebzehnter Auftritt.

Tamino. Papageno.

Papageno.

Tamino, wollen wir nicht speisen?

Tamino (bläst auf seiner Flöte).

Papageno.

Blase du nur fort auf deiner Flöte, ich will meine Brocken blasen. — Herr Sarastro führt eine gute Küche. — Auf die Art, ja da will ich schon schweigen, wenn ich immer solche gute Bissen bekomme — Nun, ich will sehen, ob auch der Keller so gut bestellt ist. (Er trinkt.) — Ha! — das ist Götterwein!

(Die Flöte schweigt.)

Achzehnter Auftritt.

Pamina. Vorige.

Pamina (freudig).

Du hier? — Gültige Götter! Dank euch, dass ihr mich diesen Weg führtet. — Ich hörte deine Flöte — und so lief ich pfeilschnell dem Tone nach. — Aber du bist traurig? — Sprichst nicht eine Silbe mit deiner Pamina?

Tamino (seufzt).

Ah! (Winkt ihr fortzugehen.)

Pamina.

Wie? Ich soll dich meiden? Liebst du mich nicht mehr?

Tamino (seufzt).

Ah! (Winkt wieder fort.)

Pamina.

Ich soll fliehen, ohne zu wissen warum? — Tamino, holder Jungling, hab' ich dich beleidigt? — O, kränke mein Herz nicht noch mehr! — Bei dir such' ich Trost, — Hülfe, — und du kannst mein liebevolles Herz noch mehr kränken? — Liebst du mich nicht mehr?

Tamino (seufzt).

Pamina.

Papageno, sage du mir, sag', was ist meinem Freund?

Papageno (hat einen Brocken in dem Munde, hält mit beiden Händen die Speisen zu, winkt fortzugehen).

Pamina.

Wie? Auch du? — Erkläre mir wenigstens die Ursache eures Stillschweigens. —

Papageno.

St! (Er deutet ihr fortzugehen.)

Pamina.

O, das ist mehr als Kränkung — mehr als Tod! (Pause.) Liebster, einziger Tamino!

Nº 17. ARIE.

145

Flauto. *Andante.*

Oboe.

Fagotto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Pamina.

Violoncello e
Basso.

Ach, ich fühl's, es ist ver-schwunden, e - wig hin der Lie - be Glück, e - wig

hin der Lie - be Glück!

Nim-mer kommt ihr, Won - ne - stunden, mei - nem Her - zen mehr zu-

rück, mei - nem Her - zen, mei - nem Her - zen mehr zu-rück!

Sieh', Ta-mi-no, die-se Thrä-nen fliessen, Trau-ter, dir al-lein, dir al-
 Vcello.

lein! Fühlst du nicht der Liebe Seh-nen, der Liebe Seh-nen, so wird Ru-he, so wird Ruh' im To-de
 Bassi.

sein; fühlst du nicht der Liebe Sehnen, fühlst du nicht der Lie-be Sehnen, so — wird Ru-he, so — wird
 Vcello. Bassi.

Ruh' im To - de sein, so wird Ruh' im To - - de sein, im To - de

sein, im To - - de sein.

Neunzehnter Auftritt.

Tamino. Papageno.

Papageno. (isst hastig).

Nicht wahr, Tamino, ich kann auch schweigen, wenn's sein muss. — Ja, bei so einem Unternehmen bin ich Mann. — (Ertrinkt.) Der Herr Koch und der Herr Kellermeister sollen leben!

(Dreimaliger Posaunenton.)

Tamino (winkt Papageno, dass er gehen soll).

Papageno.

Gehe du nur voraus, ich komme schon nach.

Tamino (will ihn mit Gewalt fortführen).

Papageno.

Der Stärkere bleibt da!

Tamino (droht ihm und geht rechts ab; ist aber links gekommen).

Papageno.

Jetzt will ich mir's erst recht wohl sein lassen. — Da ich in meinem besten Appetit bin, soll ich gehen. — Das lass'ich wohl bleiben! — Ich ging' jetzt nicht fort, und wenn Herr Sarastro seine sechs Löwen an mich spannte. (Die Löwen kommen heraus, erschrickt.) O Barmherzigkeit, ihr gütigen Götter! — Tamino rette mich! Die Herren Löwen machen eine Mahlzeit aus mir. —

(Tamino bläst seine Flöte, kommt schnell zurück; die Löwen gehen hinein.)

Tamino (winkt ihm).

Papageno.

Ich gehe schon! Heiss' du mich einen Schelmen, wenn ich dir nicht in Allem folge. (Dreimaliger Posaunenton.) Das geht uns an. — Wir kommen schon. — Aber hör' einmal, Tamino, was wird denn noch alles mit uns werden?

Tamino (deutet gen Himmel).

Papageno.

Die Götter soll ich fragen?

Tamino (deutet Ja).

Papageno.

Ja, die könnten uns freilich mehr sagen, als wir wissen!

(Dreimaliger Posaunenton.)

Tamino (reißt ihn mit Gewalt fort).

Papageno.

Eile nur nicht so, wir kommen noch immer zeitig genug, um uns braten zu lassen. (Ab.)

(Verwandlung.)

Das Theater verwandelt sich in das Gewölbe von Pyramiden.

Zwanzigster Auftritt.

Sarastro Sprecher und einige Priester.

Zwei Priester tragen eine beleuchtete Pyramide auf den Schultern; jeder Priester hat eine transparente Pyramide, in der Grösse einer Laterne, in der Hand.

Nº 18. CHOR der PRIESTER.

Adagio.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni e Trombe in D.

Tromboni Alto e Tenore.

Trombone Basso.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Adagio.

Tenore I. II.

Basso.

Violoncello e Basso.

Vcello.

Bassi.

O I - sis und O - si - ris, welche Wonne! Die düst' - re Nacht verscheucht der Glanz der

Son - ne. Bald fühlt der ed - le Jüngling neues Le - ben, bald ist er unserm Dien - ste ganz er - ge - - ben.

Sein Geist ist kühn, sein Herz ist rein, sein Geist ist kühn, sein Herz ist mein, bald, bald, bald wird er
sein Geist ist kühn, sein Herz ist rein,

un-srer wür-dig sein, bald, bald, bald wird er un-rer wür-dig sein, wür-dig sein, wür-dig sein.

Einundzwanzigster Auftritt.
Tamino (der hereingeführt wird). Vorige.

Sarastro.

Prinz, dein Betragen war bisher männlich und gelassen; nun hast du noch zwei gefährliche Wege zu wandern. — Schlägt dein Herz noch ebenso warm für Pamina, und wünschst du einst als ein weiser Fürst zu regieren, so mögen die Götter dich ferner begleiten. — Deine Hand. — Man bringe Pamina!

(Eine Stille herrscht bei allen Priestern; Pamina wird mit ebendiesem Sack, welcher die Eingeweihten bedeckt, hereingeführt; Sarastro löst die Bänder am Sack auf.)

Pamina.

Wo bin ich? — Welch' eine fürchterliche Stille! — Saget, wo

ist mein Jüngling?

Sarastro.

Er wartet deiner, um dir das letzte Lebewohl zu sagen.

Pamina.

Das letzte Lebewohl! — wo ist er? — Führt mich zu ihm!

Sarastro.

Hier! —

Pamina.

Tamino!

Tamino.

Zurück!

Nº 19. TERZETT.

Andante moderato.

Oboi.

Fagotti. *a 2.*

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Viola. *p*

Pamina. *Andante moderato.*
Soll ich dich, Theurer, nicht mehr sehn? Dein war-ten tödt-liche Ge-

Tamino.

Sarastro.
Ihr werdet froh euch wie- dersehn!

Violoncello. *p*

Basso. *p*

fahren! Bein war-ten tödt-liche Ge-fahren! Du wirst d

Die Götter mö-gen mich be-wahren! Die Götter mö-gen mich be-wahren!

Die Götter mö-gen ihn be-wahren!

To - de nicht ent - ge - hen, mir flüstert die - ses Ahn - dung ein.
 Der Götter Wil - le mag ge - sche - hen, ihr Wink soll
 Der Götter Wil - le mag ge - sche - hen, ihr Wink soll

O liebtest du, wie ich dich lie - be, du würdest nicht so ru - hig sein, du würdest
 mir Ge - se - tze sein!
 ihm Ge - se - tze sein!

nicht so ru - hig sein.

Glaub' mir, ich füh - le glei - che Trie - be, werd' ewig dein Getreu - er sein, werd' ewig

Glaub' mir, er füh - let glei - che Trie - be, wird ewig dein Getreu - er sein, wird ewig

Wie bit - ter sind der Trennung Leiden! wie

dein Getreu - er sein. Wie bit - ter sind der Trennung Leiden! wie

dein Getreu - er sein. Die Stunde schlägt nun müsst ihr scheiden, die Stunde schlägt nun müsst ihr

bit - ter sind der Trennung Leiden! Tamino muss nun wirk - lich fort!

bit - ter sind der Trennung Leiden! Pamina, ich muss wirklich fort, wirk - lich fort! Wie bitter

scheiden! Tamino muss nun wie - der fort, wie - der fort! Die Stunde schlägt, nun müsst ihr

Ta - mi - no! Ta - mino! so musst du fort!

sind der Tren - nung Lei - den! Pamina, ich muss wirklich fort, nun muss ich fort!

schei - den! Tamino muss nun wie der fort, nun, wie - der fort, nun muss er fort! nun muss er

so musst du fort! Ta - mi-no, le - be wohl! . le - be wohl! le - be, le - be, —

nun muss ich fort! Pa - mi-na, le - be wohl! - le - be wohl! le - be, le - be, —

fort! Nun ei-le fort, dich ruft dein Wort! Nun eile, nun eile,

le - - - be wohl! Ach, gold'-ne Ru-he, ach, gold'-ne Ru-he,

le - - - be wohl! Ach, gold'-ne Ru-he, ach, gold'-ne Ru-he,

nun ei-le fort, dich ruft dein Wort! Die Stunde schlägt, die Stunde schlägt, die Stunde

Musical score for the first system, featuring piano and vocal staves. The piano part includes treble and bass staves with dynamic markings *fp* and *f*. The vocal part includes two staves with lyrics in German.

Lyrics:
 keh- - re wie - der! keh-re, keh - - re wie -
 keh- - re wie - der! keh-re, keh - - re wie -
 schlägt, die Stun-de schlägt! Wir sehn uns wie-der, wir sehn uns wie -

Musical score for the second system, featuring piano and vocal staves. The piano part includes treble and bass staves. The vocal part includes two staves with lyrics in German.

Lyrics:
 der! Le - be wohl! le - be wohl!
 der! Le - be wohl! le - be wohl! (Entfernen sich.)
 der! Wir sehn uns wie - - der!

Zweiundzwanzigster Auftritt.

Papageno.

Papageno (von aussen).

Tamino! Tamino! Willst du mich denn gänzlich verlassen? (Er sucht herein.) Wenn ich nur wenigstens wüsste, wo ich wäre. — Tamino! — Tamino! — So lang' ich lebe, bleib' ich nicht mehr von dir! — Nur diesmal verlass mich armen Reisegefährten nicht! (Er kommt an die Thür, wo Tamino abgeführt worden ist.)

Eine Stimme (ruft):

Zurück! (Dann ein Donnerschlag; das Feuer schlägt zur Thüre heraus; starker Accord.)

Papageno.

Barmherzige Götter! — Wo wend' ich mich hin? Wenn ich nur wüsste, wo ich herein kam! (Er kommt an die Thüre, wo er herein kam.)

Die Stimme.

Zurück! (Donner, Feuer und Accord wie oben.)

Papageno.

Nun kann ich weder vorwärts noch zurück! (Weint.) Muss vielleicht am Ende gar verhungern! — Schon recht! — Warum bin ich mitgereist.

Dreiundzwanzigster Auftritt.

Sprecher (mit seiner Pyramide). Voriger.

Sprecher.

Mensch! Du hättest verdient, auf immer in finsternen Klüften der Erde zu wandern; — die gütigen Götter aber entlassen der Strafe dich. — Dafür aber wirst du das himmlische Vergnügen der Eingeweihten nie fühlen.

Papageno.

Je nun, es giebt noch mehr Leute meines Gleichen. — Mir wäre jetzt ein gut Glas Wein das grösste Vergnügen.

Sprecher.

Sonst hast du keinen Wunsch in dieser Welt?

Papageno.

Bis jetzt nicht.

Sprecher.

Man wird dich damit bedienen! — (Ab.)

(Sogleich kommt ein grosser Becher, mit rothem Wein angefüllt, aus der Erde.)

Papageno.

Juchhe! da ist er schon! — (Trinkt.) Herrlich! — Himmlisch! — Göttlich! — Ha! ich bin jetzt so vergnügt, dass ich bis zur Sonne fliegen wollte, wenn ich Flügel hätte. — Ha! — Mir wird ganz wunderbar um's Herz! — Ich möchte — ich wünschte — ja, was denn?

Nº 20. ARIE.

Andante.

Flauto. Bei der dritten Strophe.

Oboi.

Fagotti.

Corni in F.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Glockenspiel das erste Mal.

Glockenspiel das zweite Mal.

Glockenspiel das dritte Mal.

(Er spielt das Glockenspiel.)

Papageno.

Violoncello e Basso.

The musical score on page 157 consists of several systems of staves. The first system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The second system continues the vocal and piano parts. The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The fifth system includes a vocal line and piano accompaniment. The sixth system shows the vocal line and piano accompaniment. The seventh system features a vocal line and piano accompaniment. The eighth system includes a vocal line and piano accompaniment. The ninth system shows the vocal line and piano accompaniment. The tenth system features a vocal line and piano accompaniment. The eleventh system includes a vocal line and piano accompaniment. The twelfth system shows the vocal line and piano accompaniment. The thirteenth system features a vocal line and piano accompaniment. The fourteenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The fifteenth system shows the vocal line and piano accompaniment. The sixteenth system features a vocal line and piano accompaniment. The seventeenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The eighteenth system shows the vocal line and piano accompaniment. The nineteenth system features a vocal line and piano accompaniment. The twentieth system includes a vocal line and piano accompaniment. The twenty-first system shows the vocal line and piano accompaniment. The twenty-second system features a vocal line and piano accompaniment. The twenty-third system includes a vocal line and piano accompaniment. The twenty-fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The twenty-fifth system features a vocal line and piano accompaniment. The twenty-sixth system includes a vocal line and piano accompaniment. The twenty-seventh system shows the vocal line and piano accompaniment. The twenty-eighth system features a vocal line and piano accompaniment. The twenty-ninth system includes a vocal line and piano accompaniment. The thirtieth system shows the vocal line and piano accompaniment. The thirty-first system features a vocal line and piano accompaniment. The thirty-second system includes a vocal line and piano accompaniment. The thirty-third system shows the vocal line and piano accompaniment. The thirty-fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The thirty-fifth system includes a vocal line and piano accompaniment. The thirty-sixth system shows the vocal line and piano accompaniment. The thirty-seventh system features a vocal line and piano accompaniment. The thirty-eighth system includes a vocal line and piano accompaniment. The thirty-ninth system shows the vocal line and piano accompaniment. The fortieth system features a vocal line and piano accompaniment. The forty-first system includes a vocal line and piano accompaniment. The forty-second system shows the vocal line and piano accompaniment. The forty-third system features a vocal line and piano accompaniment. The forty-fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. The forty-fifth system shows the vocal line and piano accompaniment. The forty-sixth system features a vocal line and piano accompaniment. The forty-seventh system includes a vocal line and piano accompaniment. The forty-eighth system shows the vocal line and piano accompaniment. The forty-ninth system features a vocal line and piano accompaniment. The fiftieth system includes a vocal line and piano accompaniment. The fifty-first system shows the vocal line and piano accompaniment. The fifty-second system features a vocal line and piano accompaniment. The fifty-third system includes a vocal line and piano accompaniment. The fifty-fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The fifty-fifth system features a vocal line and piano accompaniment. The fifty-sixth system includes a vocal line and piano accompaniment. The fifty-seventh system shows the vocal line and piano accompaniment. The fifty-eighth system features a vocal line and piano accompaniment. The fifty-ninth system includes a vocal line and piano accompaniment. The sixtieth system shows the vocal line and piano accompaniment. The sixty-first system features a vocal line and piano accompaniment. The sixty-second system includes a vocal line and piano accompaniment. The sixty-third system shows the vocal line and piano accompaniment. The sixty-fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The sixty-fifth system includes a vocal line and piano accompaniment. The sixty-sixth system shows the vocal line and piano accompaniment. The sixty-seventh system features a vocal line and piano accompaniment. The sixty-eighth system includes a vocal line and piano accompaniment. The sixty-ninth system shows the vocal line and piano accompaniment. The seventieth system features a vocal line and piano accompaniment. The seventy-first system includes a vocal line and piano accompaniment. The seventy-second system shows the vocal line and piano accompaniment. The seventy-third system features a vocal line and piano accompaniment. The seventy-fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. The seventy-fifth system shows the vocal line and piano accompaniment. The seventy-sixth system features a vocal line and piano accompaniment. The seventy-seventh system includes a vocal line and piano accompaniment. The seventy-eighth system shows the vocal line and piano accompaniment. The seventy-ninth system features a vocal line and piano accompaniment. The eightieth system includes a vocal line and piano accompaniment. The eighty-first system shows the vocal line and piano accompaniment. The eighty-second system features a vocal line and piano accompaniment. The eighty-third system includes a vocal line and piano accompaniment. The eighty-fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The eighty-fifth system features a vocal line and piano accompaniment. The eighty-sixth system includes a vocal line and piano accompaniment. The eighty-seventh system shows the vocal line and piano accompaniment. The eighty-eighth system features a vocal line and piano accompaniment. The eighty-ninth system includes a vocal line and piano accompaniment. The ninetieth system shows the vocal line and piano accompaniment. The hundredth system features a vocal line and piano accompaniment. The hundred-first system includes a vocal line and piano accompaniment. The hundred-second system shows the vocal line and piano accompaniment. The hundred-third system features a vocal line and piano accompaniment. The hundred-fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. The hundred-fifth system shows the vocal line and piano accompaniment. The hundred-sixth system features a vocal line and piano accompaniment. The hundred-seventh system includes a vocal line and piano accompaniment. The hundred-eighth system shows the vocal line and piano accompaniment. The hundred-ninth system features a vocal line and piano accompaniment. The hundredth system includes a vocal line and piano accompaniment.

Ein Mädchen o-der Weib-chen wünscht Pa-pa-ge-no sich! O,

so ein sanftes Täub-chen wär' Se-lig-keit für mich, wär' Se - lig-keit für mich, wär' Se-lig-keit für mich!

Allegro.

1. Dann schmeckte mir Trinken und
 2. Ach, kann ich denn kei-ner von
 3. Wird kei - ne mir Lie-be ge-

Fag.

Cor.

a 2.

Es - sen, dann könnt' ich mit Fürsten mich mes - sen, des Le-bens als Wei-ser mich freu'n, und wie im E - li - si - um
 al - len den rei - zen-den Mädchen ge - fal - len? Helf' ei - ne mir nur aus der Noth, sonst gräm' ich mich wahrlich zu
 wäh - ren, so muss mich die Flam-me ver - zeh - ren; doch küsst mich ein weib-li - cher Mund, so bin ich schon wie-der ge-

sein; dann könnt' ich mit Fürsten mich mes-sen, des Le-bens als Weiser mich freu'n, und wie im E - li - si - um
 Tod; ach, kann ich denn kei-ner ge - fal - len? Helf' ei - ne mir nur aus der Noth, - sonst gräm' ich mich wahrlich zu
 sund; doch küsst mich - ein weib-li - cher Mund, doch küsst mich ein weib-li - cher Mund, - so bin ich schon wie - der ge -

Voello. *cresc.* *fp*
 Bassi.

1. u. 2. 3.

p

p

p

sein,
Tod,
sund,

im E - li - si - um sein,
mich wahr-lich zu Tod',
schon wie-der ge-sund,

im E - li - si - um sein!
mich wahr-lich zu Tod',
schon wie-der ge - - - sund.

1. u. 2. 3.

Vierundzwanzigster Auftritt.

Die Alte (tanzend, und auf ihren Stock dabei sich stützend). Voriger.

Weib.

Da bin ich schon, mein Engel!

Papageno.

Du hast dich meiner erbarmt?

Weib.

Ja, mein Engel!

Papageno.

Das ist ein Glück!

Weib.

Und wenn du mir versprichst, mir ewig treu zu bleiben, dann sollst du sehen, wie zärtlich dein Weibchen dich lieben wird.

Papageno.

Ei, du zärtliches Närrchen!

Weib.

O, wie will ich dich umarmen, dich lieben, dich an mein Herz drücken!

Papageno.

Auch an's Herz drücken?

Weib.

Komm', reiche mir zum Pfand unsers Bundes deine Hand!

Papageno.

Nur nicht so hastig, lieber Engel! So ein Bündniß braucht doch auch seine Ueberlegung.

Weib.

Papageno, ich rathe dir, zaudre nicht! — Deine Hand, oder du bist auf immer hier eingekerkert.

Papageno.

Eingekerkert?

Weib.

Wasser und Brot wird deine tägliche Kost sein. — Ohne Freund, ohne Freundin musst du leben, und der Welt auf immer entsagen.

Papageno.

Wasser trinken?... der Welt entsagen? — Nein, da will ich doch lieber eine Alte nehmen, als gar keine. — Nun, da hast du meine Hand mit der Versicherung, dass ich dir im

mer getreu bleibe, (für sich) so lang' ich keine Schönerer sehe.

Weib.

Das schwörst du?

Papageno.

Ja, das schwör' ich!

Weib.

(verwandelt sich in ein junges Weib, welches eben so gekleidet ist, wie Papageno).

Papageno.

Pa-Pa-Papagena! — (Er will sie umarmen.)

Fünfundzwanzigster Auftritt.

Sprecher (nimmt sie hastig bei der Hand). Vorige.

Sprecher.

Fort mit dir, junges Weib! Er ist deiner noch nicht würdig! (Er schleppt sie hinein, Papageno will nach.) Zurück sag' ich! oder zittre!

Papageno.

Eh' ich mich zurückziehe, soll die Erde mich verschlingen. (Er sinkt hinab.) O ihr Götter!

(Verwandlung.)

Das Theater verwandelt sich in einen kurzen Garten.

Sechszwanzigster Auftritt.

Die drei Knaben (fahren herunter).

Nº 21. FINALE.

Andante.

Flauti.

Clarineti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Erster Knabe.

Zweiter Knabe.

Dritter Knabe.

Violoncello e Basso.

Bald prangt, den Morgen zu verkünden, die Sonn' auf goldner Bahn, bald soll der A-berglaupe schwinden, bald

Vcello. *p*

siegt der wei-se Mann. O hol-de Ruhe, steig' her-nieder, keh'r in der Menschen Herzen wieder; dann ist die Erd' ein Himmel.

reich, und Sterb-li-che den Göt-tern gleich, und Sterb-li-che den Göt-tern gleich. Doch seht, Verzweiflung quält Pa-

Vcello. Bassi.

minen! Sie ist von Sinnen! Sie quält verschmähter Liebe Leiden. Lasst uns der Armen Trost be-

Wo ist sie denn? Sie quält verschmähter Lie - be Leiden. Lasst uns der Ar - men Trost be -

Wo ist sie denn? Sie quält verschmähter Lie - be Leiden. Lasst uns der Ar - men Trost be -

reiten, fürwahr, ihr Schick - sal geht uns nah! O wä - re nur ihr Jüng - ling da! Sie

reiten, fürwahr, ihr Schicksal geht uns nah! O wä - re nur ihr Jüng - ling da! Sie kommt,

reiten, fürwahr, ihr Schicksal geht uns nah! O wä - re nur ihr Jüng - ling da! Sie kommt,

kommt, lasst uns bei Sei-te gehn, da-mit wir, was sie ma-che, sehn, da-mit, da-mit wir, was sie ma-che,
 lasst uns bei Sei-te gehn, da-mit wir, was sie ma-che, sehn, da-mit wir, was sie ma-che,
 lasst uns bei Sei-te gehn, da-mit wir, was sie ma-che, sehn, da-mit wir, was sie mache, was sie ma-che,

a 2.

Siebenundzwanzigster Auftritt.

Pamina (halb wahnwitzig, mit einem Dolch in der Hand). Vorige.

PAMINA. (zum Dolch).

Du al-so bist mein Bränti-gam? Durch dich voll-end' ich meinen Gram! (bei Seite)
 sehn. (Sie gehen bei Seite.) Welch'dunkle Wor-te sprach sie
 sehn. Welch'dunkle Wor-te sprach sie
 sehn. Vcello. Welch'dunkle Worte sprach sie

p

mf

mf

mf

Geduld, mein Trau-ter, ich bin dein! bald werden wir, bald werden wir vermählet

da? Die Arme ist dem Wahn - sinn nah'.

da? Die Arme ist dem Wahnsinn nah'.

da? Die Arme ist dem Wahn - sinn nah'.

Bassi.

mf

f

p

mf

mf

f

p

mf

mf

f

p

sein, bald werden wir ver-mäh - let sein!

Wahn-sinn tobt ihr im Ge - hir - ne, Selbstmord steht auf ihrer Stir - ne. Hol des

(zu Famina)

Vcello.

sf

sf

mf

mf

sf

sf

Sterben will ich, weil der Mann, den ich nimmermehr kann hassen, seine Traute kann ver-
 Mäd-chen, sieh' uns an!
 Bassi.
 (auf den Dolch zeigend)
 las-sen! Dies gab mei-ne Mut-ter mir. Lieber durch dies Eisen sterben, als durch Lie-
 Selbstmord strafet Gott an dir.
 Vcello.
 Bassi.

Musical score for a dramatic scene, featuring vocal parts and piano accompaniment. The score includes lyrics in German and dynamic markings such as *cresc.*, *fp*, and *f*.

- besgram ver-derben! Mutter, Mutter, durch dich lei-de ich, und dein Fluch verfolgt mich!
 Mädchen, willst du mit uns
 Vcello.

Ha, des Jammers Maass ist voll! Falscher Jüngling, le-be wohl! Sieh', Pa-mi - - na stirbt durch
 gehn?
 Bassi.

Allegro.

sf *a 2.* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

(will sich erstechen)

dich dieses Ei-sen töd-te mich!

Allegro.

(Sie halten ihr den Arm) Ha! Unglück-li-che, halt' ein! Soll-te dies dein Jüngling se-hen,

Voello.

p *f* *p* *f*

(erholt sich)

Was? Er fühl-te Gegen-liebe, und verbarg mir seine Triebe, wandte

würde er vor Gram ver-gehen; denn er lie-bet dich al-lein.

p **Bassi.**

sein Gesicht von mir? Warum sprach er nicht mit mir?

Dieses müssen wir verschweigen, doch wir

Vcello.

wollen dir ihn zeigen, und du wirst mit Staunen sehn, dass er dir sein Herz ge-weiht und den Tod für dich nicht

Bassi.

sehn, ich möcht' ihn sehn, ich möcht' ihn sehn, ich möcht' ihn sehn! — Zwei Her-zen, die vor Lie-be brennen,
 komm, wir wol-len zu ihm gehn. — Zwei Her-zen, die vor Lie-be brennen,
 Bassi. p mf'

kann Menschen-ohn-macht nie-mals trennen Ver-lo-ren ist der Fein-de Müh', die
 kann Menschen-ohn-macht nie-mals trennen. Ver-lo-ren ist der Feinde
 Ver-lo-ren

mf

Götter selbst-schützen sie, die Göt-ter, Göt-ter selbst-schü-tzen
 Müh', die Göt-ter selbst-schützen sie, die Göt-ter selbst-schü-tzen sie,
 ist der Fein-de Müh',

a2.
mf *mf* *mf* *tr* *fp*

Vcello.

sie, *p* die Göt-ter schü-tzen sie, die Göt-ter schü-tzen sie, schü-tzen sie, schü-tzen
 die Göt-ter selbst-ten schü-tzen sie, die Göt-ter selbst-ten schü-tzen sie, schü-tzen sie, schü-tzen

a2.
Bassi.
 sie. (Gehen alle ab.) (Verwandlung.)
 sie.

Das Theater verwandelt sich in zwei grosse Berge; in dem einen ist ein Wasserfall, worin man sausen und brausen hört; der andre speit Feuer aus; jeder Berg hat ein durchbrochenes Gitter, worin man Feuer und Wasser sieht; da, wo das Feuer brennt, muss der Horizont hellroth sein, und wo das Wasser ist, liegt schwarzer Nebel. Die Scenen sind Felsen, jede Scene schliesst sich mit einer eisernen Thüre.

Achtundzwanzigster Auftritt.

Tamino (ist leicht angezogen ohne Sandalen). Zwei schwarz geharnischte Männer führen Tamino herein. Auf ihren Helmen brennt Feuer, sie lesen ihm die transparente Schrift vor, welche auf einer Pyramide geschrieben steht. Diese Pyramide steht in der Mitte ganz in der Höhe, nahe am Gitter.

Adagio.

ZWEI GEHARNISCHE MÄNNER. Der, welcher wandert diese Strasse voll Beschwer - den, wird rein durch
 Der, welcher wandert diese Strasse voll Beschwer - den, wird rein durch

*) Choral: „Ach Gott, vom Himmel sieh darein.“

Feu - er, Wasser, Luft und Er - den; wenn er des Todes Schrecken ü - berwinden

Feu - er, Wasser, Luft und Er - den; wenn er des Todes Schrecken ü - berwinden

kann, schwingt er sich aus der Erde him - mel - an. Er - leuch - tet

kann, schwingt er sich aus der Erde him - mel - an. Er - leuch - tet

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of two systems of staves. The first system has six staves: two vocal staves (Soprano and Alto), two piano staves (Right and Left Hand), and two additional staves for a second vocal part (Tenor and Bass). The second system has five staves: two vocal staves, two piano staves, and one additional staff. The music is in a minor key, indicated by the key signature of one flat. The tempo and meter are not explicitly stated, but the notation suggests a moderate, steady pace. The lyrics are in German and describe the elements of nature and the triumph over death.

wird er dann im Stan - de sein, sich den My - ste - ri - en der I - sis ganz zu weihn.
wird er dann im Stan - de sein, sich den My - ste - ri - en der I - sis ganz zu weihn.

TAMINO.
Michs chreckt kein Tod, als Mann zu handeln, den Weg der Tu - gend fort zu

Ob.
Fag.
PAMINA.
TAMINO.
wandeln: schliesst mir die Schreckenspfoten auf! Ich wage froh den küh - nen Lauf.
Tamino, halt! ich muss dich (will gehen)

Allegretto.

p

PAMINA.
sehn! TAMINO.
Was hör' ich? Pa - mi - nens Stimme? Wohl mir, nun

ZWEI GEHARNISCHE MÄNNER.
Ja, ja, das ist Pa-mi-nens Stim-me! Wohl dir, nun
Ja, ja, das ist Pa-mi-nens Stim-me! Wohl dir, nun

Allegretto.

kann sie mit mir gehn, nun tren-net uns kein Schick - sal mehr, wenn auch der Tod be - schie-den
kann sie mit dir gehn, nun tren-net euch kein Schick - sal mehr, wenn auch der Tod beschie-den
kann sie mit dir gehn, nun tren - - net euch kein Schicksal mehr, wenn auch der Tod be - schie-den

Clar in B.
Fag.

mf

wär, wenn auch der Tod be-schieden wär. Ist mir erlaubt, mit ihr zu sprechen? Welch
wär, wenn auch der Tod be-schieden wär. Dir ist erlaubt, mit ihr zu sprechen
wär, wenn auch der Tod be-schieden wär. Dir ist erlaubt, mit ihr zu sprechen.

Fl.

Clar.

Fag.

p

fp *fp* *fp* *fp*

p

fp *fp* *fp* *fp*

p

fp *fp* *fp* *fp*

p

fp *fp* *fp* *fp*

Glück, wenn wir uns wie-der sehn, froh Hand in Hand in Tempel gehn! EinWeib, das Nacht und

Welch Glück, wenn wir euch wie-der sehn, froh Hand in Hand in Tem-pel gehn! EinWeib, das

Vcello. Welch Glück, wenn wir euch wie-der sehn, froh Hand in Hand in Tem-pel gehn! EinWeib, das

Basso. *fp* *fp* *fp* *fp*

p

p

p

fp *fp* *f* *p*

fp *fp* *f* *p*

fp *fp* *f* *p*

Tod nicht scheut, ist würdig und wird einge-weiht, ist würdig und wird einge-weiht. (Die Thüre wird aufgemacht, Tamino und Pamina umarmen sich.)

Nacht und Tod nicht scheut, ist würdig und wird einge-weiht, ist würdig und wird einge-weiht.

Nacht und Tod nicht scheut, ist würdig und wird einge-weiht, ist würdig und wird einge-weiht.

fp *fp* *f* *p*

Corn in F *Andante.*

PAMINA. *Andante.*

TAMINO. Ta - mi - no - mein! o welch' ein Glück!

Vcello. *p* Pa - mi - na - mein! o welch' ein Glück!

Bassi. *p*

Fag. a 2. *cresc.*

Ich werde al - ler

Hier sind die Schreckenspforten, die Noth und Tod mir dräuh.

Vcello. *pizz.* *arco* *cresc.*

Fl.

Ob.

Fag. *fp*

Cor. *p*

PAMINA. (nimmt ihn bei der Hand)

Or - ten an deiner Seite sein; ich selbst führe dich, die Lie - be leite mich! Sie mag den Weg mit Rosen

Bassi. *pizz.*

Obol.

stren'n, weil Rosenstets bei Dornen sein. Spiel' du die Zau - ber - flö - te an; sie schü - tze

Vcello. arco

Bassi.

Fl.

Ob.

Fag.

uns auf uns' - rer Bahn. Es schnitt in ei - ner Zau - ber - stün - de mein Vater sie aus tiefstem

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.

Grun - de der tau - sendjähren Eiche aus, bei Blitz und Don - - ner, Sturm und Braus. Nun

fp

p

Fl.
Ob.
Fag.

PAMINA.
komm und spiel' die Flöte an, sie leite uns auf grau - ser Bahn. Wir wan - deln durch des To -

TAMINO.
Wir wan - deln durch des

ZWEI GEHARNISCHE MÄNNER.
Ihr wandelt durch des
Ihr wandelt durch des

- nes Macht froh durch des To - des dü - stre Nacht, wir wan - deln durch des
To - nes Macht froh durch des To - des dü - stre Nacht, wir wan - deln durch des To -
To - nes Macht froh durch des To - des dü - stre Nacht, ihr wandelt durch des
To - nes Macht froh durch des To - des dü - stre Nacht, ihr wandelt durch des

To - nes Macht froh durch des To - des dü - stre Nacht, dü - stre Nacht, dü - stre
 - nes Macht froh durch des To - des dü - stre Nacht, dü - stre Nacht, dü - stre
 To - nes Macht froh durch des To - des dü - stre Nacht, dü - stre Nacht, dü - stre
 To - nes Macht froh durch des To - des dü - stre Nacht, dü - stre Nacht, dü - stre

Nacht. (Die Thüren werden nach ihnen zugeschlagen; man sieht Tamino und Pamina wandern; man hört Feuergeprassel und Wind.)
 Nacht.
 Nacht.
 Nacht.
 Nacht.

Vcello.
 Basso.

MARSCH.
Adagio.

Fl. *p*

Cor. in G. *p*

Tr. in C. *p*

Timp. in C.G. *p*

Alto e Ten. *p*

Tromboni. *p*

Bass. *p*

Adagio. *p*

geheul, manchmal auch den Ton eines dumpfen Donners, und Wassergeräusch. Tamino bläst seine Flöte; gedämpfte Pauken accompagniren manch-

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor. *p*

Tr. *p*

p

p

p

PAMINA.

mal darunter. Sobald sie vom Feuer herankommen, unarmen sie sich, und bleiben in der Mitte.) Wir wandeltendurchFeuerglu-then, be-

TAMINA.

Wir wandeltendurchFeuerglu-then, be-

p

Fl.

Ob.

Fag.

kämpf-ten muthig die Gefahr. Dein Ton sei Schutz in Wasser-flu-then, so wie er es im Feuer war, dein

kämpf-ten muthig die Gefahr. Dein Ton sei Schutz in Wasser-flu-then, so wie er es im Feuer war, dein

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.

Tr.

Timp.

Tromboni.

Ton sei Schutz in Wasserfluthen, so wie er es im Feuer war. (Tamino bläst; man sieht sie hinunter steigen und nach einiger Zeit

Ton sei Schutz in Wasserfluthen, so wie er es im Feuer war.

Fl.

Cor.

Tr.

Tp.

Tromboni.

wieder heraufkommen; sogleich öffnet sich eine Thüre; man sieht einen Eingang in einen Tempel, welcher hell beleuchtet ist. Eine feierliche Stille. Dieser Anblick muss den vollkommensten Glanz darstellen. Sogleich fällt der Chor unter Trompeten und Pauken ein. Zuvor

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.

Tr.

Tp.

Tromboni.

PAMINA.

aber Tamino und Pamina.)

TAMINO.

Ihr Götter, welch ein Augenblick! Ge-währet ist uns Isis Glück!

Ihr Götter, welch ein Augenblick! Ge-währet ist uns Isis Glück!

Allegro.

Ob.
Cor.
Tr.
Timp.

Allegro.

Sopran
Alt.
CHOR (von innen).
Tenor.
Bass.

Tri - umph, Triumph, Tri - umph! Du ed - les Paar! Besieget hast du die Ge -

Tri - umph, Triumph, Tri - umph! Du ed - les Paar! Besieget hast du die Ge -

Tri - umph, Triumph, Tri - umph! Du ed - les Paar! Besieget hast du die Ge -

Tri - umph, Triumph, Tri - umph! Du ed - les Paar! Besieget hast du die Ge -

fahr, der I - sis Wei - he ist nun dein! Kommt, kommt, kommt, kommt, tre - tet in den Tempel

fahr, der I - sis Wei - he ist nun dein! Kommt, kommt, kommt, kommt, tre - tet,

fahr, der I - sis Wei - he ist nun dein! Kommt, kommt, kommt, kommt, tre - tet,

fahr, der I - sis Wei - he ist nun dein! Kommt, kommt, kommt, kommt,

ein, inden Tem - pel ein, kommt, kommt, kommt, tre - tet inden Tempelein, kommt, kommt, kommt,

tretet inden Tem - pel ein, kommt, kommt, tre - tet inden Tempelein, kommt, kommt,

tretet inden Tem - pel ein, kommt, kommt, tre - tet inden Tempelein, kommt, kommt,

tre - tet inden Tempelein, kommt, kommt, tre - tet inden Tempelein, kommt, kommt,

tre - tet inden Tempelein! (Alle ab.) (Verwandlung.)

tre - tet inden Tempelein!

tre - tet inden Tempelein!

tre - tet inden Tempelein!

Das Theater verwandelt sich wieder in den vorigen Garten.

Neunundzwanzigster Auftritt.

Papageno.

Allegro.

Flauto.

Ob.

Fag.

Cor. in G.

Allegro.

PAPAGENO (ruft mit seinem Pfeifchen).

a 2.

(pfeift)

Papa-gena! Papa-gena! Papa - ge - na!

Weibchen! Täubchen! meine Schöne! Ver-gebens! Ach, sie ist ver-loren, ich bin zum

Unglücks schon ge - bo - ren! Ich plauderte, plauderte, und das war schlecht, und drum geschieht es mir schon

Fl.

Ob.

p

p

recht, drum ge-schieht es mir schon recht!

Seit ich ge - ko - stet die -

Musical score for a scene, likely from a play. The score is written for a full orchestra and a vocal soloist. The instruments shown are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cor.). The vocal part is for a male soloist (Soprano/Alto). The music is in 2/4 time and G major. The lyrics are in German.

The score consists of 10 measures. The first measure is a rest for the vocal part. The second measure is a rest for the vocal part. The third measure is a rest for the vocal part. The fourth measure is a rest for the vocal part. The fifth measure is a rest for the vocal part. The sixth measure is a rest for the vocal part. The seventh measure is a rest for the vocal part. The eighth measure is a rest for the vocal part. The ninth measure is a rest for the vocal part. The tenth measure is a rest for the vocal part.

The lyrics are: Wein... seit ich das schöne Weibchen sah, so brennt's im

Fl.

Ob.

Her-zenskäm-mer-lein, so zwickt es hier, so zwickt es da Pa-pa-ge-na! Her-zens-

weibchen! Pa-pa - ge - na! lie - bes Täu-b-chen! 'Sist um - sonst, es ist ver - ge - bens! Mü - de

bin ich mei- nes Le- bens! Sterben macht der Lieb ein End, wenn's im Her-zen noch so brennt.

f p f p

Ob.

Fag.

Die-sen Baum da will ich zie - ren, mir an ihm den Hals zu-

First system of the musical score. It includes vocal staves (Soprano and Bass) and piano accompaniment (Right and Left Hand). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "schnü-ren, weil das Le-ben mir miss-fällt; gu-te Nacht, du schwarze Welt! Weil du bö-se an mir".

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are: "han-delst, mir kein schö-nes Kind zu-ban-delst, so ist's aus, so ster-be ich; schö-ne Mädchen, denkt an".

Third system of the musical score. It includes staves for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cor.). The piano accompaniment continues. The lyrics are: "mich, schö-ne Mädchen, denkt an mich! Will sich ei-ne um mich Ar-men, eh ich".

hänge, noch er-barmen, wohl, so lass' ich's diesmal sein! Rufet nur: ja, oder nein! rufet nur: ja, oder nein!

(sieht sich um)

Keine hört mich; alles stil-le! al-les, al-les stille! Al-so ist es eu-er Wille? Papa-geno, frisch hin-

auf! — ende deinen Lebens-lauf! Papa-geno, frisch hin - auf! — ende deinen Lebens-lauf! Nun, ich

(sieht sich um)

war - tenoch; es sei! ich war - tenoch, nun! es sei! Bis man zäh - let:

Andante.

(pfeift) (sieht sich um, pfeift) (pfeift)

eins, zwei, drei! „Eins! Zwei! Drei!“ Nun wohl - an, es bleibt da - bei, nun wohl-

(sieht sich um) (sieht sich um)

Zwei ist schon vorbei!

Andante.

an, es bleibt da - bei, weil mich nichts zu - rü - cke hält; gute Nacht, du fal - sche Welt, gute Nacht, du fal - sche

Allegretto.

Flauto.

Ob.

Fag.

Cor. in G.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Allegretto.

ERSTER KNABE.

(fahren herunter)

ZWEITER KNABE.

DRITTER KNABE.

PAPAGENO. (will sich hängen)

Welt!

cresc.

f

p

nug, man lebt nur einmal, dies seid ihr ge-nug!

nug, man lebt nur einmal, dies seid ihr ge-nug!

nug, man lebt nur einmal, dies seid ihr ge-nug!

Ihr habt gut re-den, habt gut scherzen; doch brennt' es

euch wie mich im Her - zen, ihr würdet auch nach Mäd - chen gehn, ihr würdet auch nach Mäd - chen

So las-se deine Glöckchen klin-gen; dies wird dein Weibchen zu dir brin-gen.
 So las-se deine Glöckchen klin-gen; dies wird dein Weibchen zu dir brin-gen.
 So las-se deine Glöckchen klin-gen; dies wird dein Weibchen zu dir brin-gen.

gehn. Ich Narr vergass der Zauber-

Musical score for a scene, likely from a play or opera. The score includes vocal lines for three boys and a woman, and piano accompaniment. The lyrics are in German.

The vocal lines are written in German. The lyrics are:

din - ge, ich Narr vergass der Zauber - din - ge! Erklinge, Glocken - spiel, er -

(nimmt sein Instrument heraus)

(Unter diesem Schlagen laufen die drei Knaben zu ihrem Flugwerk und bringen das Weib heraus.)

klinge! Ich muss mein liebes Mädchensehn, ich muss mein lie - bes Mädchen sehn!

Allegro.
Glockenspiel.

Musical score for the Glockenspiel part, measures 1-8. The notation is in treble and bass clefs, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Flauto.

p

Fag.

p

Musical score for the Flauto and Fag. parts, measures 1-8. The Flauto part is in treble clef, and the Fag. part is in bass clef. Both parts show a melodic line with some grace notes.

Viol. I.

p

Viol. II.

p

Viola.

p

Musical score for the Viol. I, Viol. II, and Viola parts, measures 1-8. The Viol. I and Viol. II parts are in treble clef, and the Viola part is in alto clef. All parts show a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Glockenspiel.

Musical score for the Glockenspiel part, measures 9-16. The notation is in treble and bass clefs, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

PAPAGENO.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

Klinget, Glöckchen, klin-get! schafft mein Mädchen her!

Klinget, Glöckchen, klin-get! bringt mein Weibchen her!

Vcello e B.

Musical score for the Vcello e B. parts, measures 1-8. The notation is in treble and bass clefs, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Musical score for the Vcello e B. parts, measures 9-16. The notation is in treble and bass clefs, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Klinget, Glöckchen, klinget!

schafft mein Mädchen her!

Klinget, Glöckchen,

Musical score for the Vcello e B. parts, measures 17-24. The notation is in treble and bass clefs, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Fl. *ob.*

Ob.

Fag. *ob.*

klin - get! schafft mein Mäd - chen her! Klinget, Glöckchen, klin - get, bringt mein Weibchen her!

Cor. *p*

cresc.

cresc.

cresc.

ERSTER und ZWEITER KNABE. (im Auffahren)

DRITTER KNABE.

Nun, Pa - pa - ge - no, sieh dich um!

Nun, Pa - pa - ge - no, sieh dich um!

bringt sie her, mein Mädchen her, mein Weibchen her!

Viol. I. *p*

Viol. II. *p*

Viola. *p*

PAPAGENA. Pa pa pa

PAPAGENO. (Papageno sieht sich um; Beide haben unter dem Ritornell komisches Spiel.) Pa pa pa pa

Vcello e B. *p*

pa pa pa pa papapa papapapa pa papapapa pa

pa pa pa papapa papapapa pa papapapa pa papapapapa Pa-pa-

Flauti.

Fag. *p*

Cor. *p*

pa pa pa pa Pa-pa-ge-no! Nun bin ich dir ganz ge-geben!

ge-na! Bist du mir nun ganz ge-geben? Nun, so sei mein lie-bes

Fl.
Ob.
Fag.
Cor.

cresc.
cresc.
cresc.
f
p

Nun, so sei mein Herzens-täubchen, mein Herzens-täubchen, mein Herzens-täubchen!

Weibchen! mein liebes Weibchen, mein liebes Weibchen! Wel - che

p
cresc.
f

Wel - che Freude wird das sein, wenn die Götter uns be - denken, unsrer

Freude wird das sein, wenn die Götter uns be - denken, unsrer

p

Lie - be Kin - der schenken, uns - rer Lie - be Kin - der schenken, so lie - be, klei - ne Kin - der - lein, Kin - der -

Lie - be Kin - der schenken, uns - rer Lie - be Kin - der schenken, so lie - be, klei - ne Kin - der - lein, Kin - der -

204

Fl. ritardando

Ob. p

Fag. p

Cor. p

ritardando

leitend, Kinder - leitend, Kinder - leitend, so lie-be klei-ne Kinder - leitend, so lie - be klei-ne Kinder-

leitend, Kinder - leitend, Kinder - leitend, so lie-be klei-ne Kinder - leitend, so lie - be klei-ne Kinder-

in tempo

a2.

f

in tempo

sp

p

f

in tempo

leitend! Dann eine kleine Papa-gena, dann

leitend! Erst einen kleinen Papa - geno, dann wieder einen Papageno,

sp

sp

sp

sp

wiedereine Papa gena Papa gena Papa gena Papageno Papa ge na Es ist das
 Papageno Papageno Papageno Papa ge no

höch-ste der Ge-füh-le, wenn vie-le, vie-
 Es ist das höch-ste der Ge-füh-le, wenn vie-le Pa-pa-pa-pa- geno, Pa-pa-pa-pa-pa-
 Vello.

- - - le Pa-pa-pa-pa-pa-pa-ge-na der El-tern Se-gen wer-den
 ge-no, Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-ge-no der El-tern Se-gen wer-den
 Bassi.

sein. Es ist das höch-ste der Ge-füh-le, wenn vie-le Pa-pa-pa-pa-
 sein. Es ist das höch-ste der Ge-füh-le, wenn vie-le, vie-

[illegible]

Se - - gen wer - den sein, Papa-gena, Papa-gena, Papa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-ge-na der Eltern

Se - - gen wer - den sein, Papa-geno, Papa-geno, Papa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-ge-no der Eltern

The musical score is written for piano and voice. It consists of two systems of staves. The piano part includes a grand staff (treble and bass clef) and a single bass staff. The vocal part includes a single treble staff and a single bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The lyrics are in German and are repeated in the second system.

First System:

Piano part: *f* *p* *cresc.*

Vocal part: *f* *p* *cresc.*

Lyrics (Soprano): Se-gen wer-den sein, Papa- gena, Papa- gena, Papa- pa-pa-pa-pa-pa-pa- ge-na der El-tern

Lyrics (Bass): Se-gen wer-den sein, Papa- geno, Papa- geno, Papa- pa-pa-pa-pa-pa-pa- ge-no der El-tern

Second System:

Piano part: *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Vocal part: *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Lyrics (Soprano): Se-gen werden sein, der El-tern Se-gen werden sein, der El-tern Se-gen werden sein. Pa-pa-pa-pa-pa-

Lyrics (Bass): Se-gen werden sein, der El-tern Se-gen werden sein, der El-tern Se-gen werden sein.

Musical score for the first system. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked *p* (piano). The vocal part is on a single staff with a key signature of one sharp. The lyrics are:

ge-na! Pa-pa-pa-pa-pa - gena, Pa-pa-pa-pa-pa - gena, Pa-pa-pa-pa-pa-
 Pa-pa-pa-pa-pa - geno, Pa-pa-pa-pa-pa - geno, Pa-pa-pa-pa-pa - geno, Pa-pa-pa-pa-pa-

Musical score for the second system. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked *p* (piano). The vocal part is on a single staff with a key signature of one sharp. The lyrics are:

ge - - na! (Beide ab.)
 ge - - no!

Più Moderato

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.

KÖNIGIN.
Ich halte Wort; es ist mein Wille, mein Kind soll deine Gattin sein, mein Kind soll
Erste Dame. Ihr Kind, ihr Kind soll
Zweite Dame. Ihr Kind, ihr Kind soll
Dritte Dame. Ihr Kind soll dei - - ne Gattin, soll
MONOSTATOS.
sein.
Vcello.

dei - ne Gat - tin sein. (Man hört dumpfen Donner, Geräusch von Wasser.) Ja,
Erste u. Zweite Dame.
dei - ne Gat - tin sein. Ja,
Dritte Dame.
dei - ne Gat - tin sein. Ja,
MONOSTATOS.
Bassi. Doch still, ich hö-re schrecklich Rauschen, wie Donner - ton und Was-ser-fall. Vcell.
C.B. *mf* *p* *mf* *p*

fürch - ter - lich ist dieses Rauschen, wie fernern Donners Wieder - hall!

fürch - ter - lich ist dieses Rauschen, wie fernern Donners Wieder - hall!

fürch - ter - lich ist dieses Rauschen, wie fernern Donners Wieder - hall!

Bassi. Nun sind sie in des Tempels

Dort wol - len wir sie ü - - ber - fal - len, dort wollen wir sie ü - - ber - fal - len, die Frömmel

Dort wollen wir sie ü - ber - fal - len, dort wollen wir sie ü - ber - fal - len, die Frömmel

Dort wollen wir sie ü - - ber - fal - len, dort wollen wir sie ü - - ber - fal - len, die Frömmel

Hallen. Dort wollen wir sie ü - - ber - fal - len, ü - ber - fal - len, die Frömmel

til - gen von der Erd' mit Feu - ers - gluth und mächt'gem Schwert. (knieend)
 til - gen von der Erd' mit Feu - ers - gluth und mächt'gem Schwert. Dir, grosse Kö - nigin der Nacht,
 til - ger von der Erd' mit Feu - ers - gluth und mächt'gem Schwert. Dir, grosse Kö - nigin der Nacht,
 til - gen von der Erd' mit Feu - ers - gluth und mächt'gem Schwert. Dir, grosse Kö - nigin der Nacht,

Clar.

Fag.

dir, grosse Kö - ni - gin der Nacht, sei unsrer Rache O - pfergebracht.
 dir, grosse Kö - ni - gin der Nacht, sei unsrer Rache O - pfergebracht.
 dir, grosse Kö - ni - gin der Nacht, sei unsrer Rache O - pfergebracht.

[illegible]

Fl.

Cor.

Tr.

(Verwandlung.)

a2.

Recit.

Maestoso.

Timp.

SARASTRO.

Recit.

Maestoso.

Die Strahlender Sonne vertreiben die Nacht, zer-nichten der Heuchler er-

Andante.

Fl. I.

Fl. II.

Ob.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr.

Timp.

Alto e Tenore.

Tromboni.
Basso.

Andante.

Sopran.

Alt.

Chor.
Tenor.

SARASTRO.

Bass.

schli- - chene Macht.

Heil sei euch Ge - weih - ten!

Heil sei euch Ge - weih - ten! Ihr dranget durch

Heil sei euch Ge - weih - ten!

Heil sei euch Ge - weih - ten!

Heil sei euch Ge - weih - ten!

Heil sei euch Ge - weih - ten!

Heil sei euch Ge - weih - ten!

Heil sei euch Ge - weih - ten!

[illegible]

Allegro.

[illegible]

Musical score for a piece on page 219. The score consists of 14 staves. The first 10 staves are instrumental, featuring various woodwinds, strings, and a piano. The last 4 staves contain vocal parts with the lyrics "Es sieg - te die Stärke, und krö - net zum Lohn die". The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *sf* (sforzando). The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Es sieg - te die Stärke, und krö - net zum Lohn die
 Es sieg - te die Stärke, und krö - net zum Lohn die
 Es sieg - te die Stärke, und krö - net zum Lohn die
 Es sieg - te die Stärke, und krö - net zum Lohn die

Schön-heit und Weis-heit mit e - wi-ger Kron'. Es sieg - te die Stär - ke,
 Schön-heit und Weis-heit mit e - wi-ger Kron'. Es sieg - te die Stär - ke,
 Schön-heit und Weis-heit mit e - wi-ger Kron'. Es sieg - te die Stär - ke,
 Schön-heit und Weis-heit mit e - wi-ger Kron'. Es sieg - te die Stär - ke,

es sieg - te die Stär - ke, und krö - netzum Lohn, und krö - netzum Lohn
 es sieg - te die Stär - ke, und krö - netzum Lohn, und krö - netzum Lohn
 es sieg - te die Stär - ke, und krö - netzum Lohn, und krö - netzum Lohn
 es sieg - te die Stär - ke, und krö - netzum Lohn, und krö - netzum Lohn

— die Schön - heit und Weis - heit mit e - wi - ger Kron, — die Schön - heit und Weis - heit mit

— die Schönheit und Weisheit mit e - wi - ger Kron, — die Schönheit und Weisheit mit

— die Schönheit und Weisheit mit e - wiger Kron, — die Schönheit und Weisheit

— die Schönheit und Weisheit mit e - wiger Kron, — die Schönheit und Weisheit

e - wi - - ger Kron'. Es sieg - te die Stär - ke, und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit
 e - wi - - ger Kron'. Es sieg - te die Stär - ke, und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit
 mit e - wiger Kron'. Es sieg - te die Stär - ke, und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit
 mit e - wiger Kron'. Es sieg - te die Stär - ke, und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit

e - wi-ger Kron', mit e - - wi - ger Kron', mit e - - wi - ger Kron'.
 e - wi-ger Kron', mit e - - wi - ger Kron', mit e - - wi - ger Kron'.
 e - wi-ger Kron', mit e - - wi - ger Kron', mit e - - wi - ger Kron'.
 e - wi-ger Kron', mit e - - wi - ger Kron', mit e - - wi - ger Kron'.

This page of musical notation represents the final scene of an opera. It features a complex arrangement of staves for various instruments and voices. The notation includes treble and bass clefs, key signatures, and dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). The music is in a 19th-century style, with complex rhythmic patterns and melodic lines. The page ends with the text "Ende der Oper." (End of the Opera).

Ende der Oper.